

3 Aruba

Aan regering om met parlement te onderhandelen



9 Wereld

Meeste opvarenden veerboot Indonesië gered



10 Economie

Bouwers boeken miljoenen extra af op zeesluis



12 Sport

Engeland stuurt Colombia vanaf stip naar huis



Samenwerkingsproject met Unicef krijgt 1 miljoen

FDA-gelden van bijna 5 miljoen naar kinderbescherming en rechtshandhaving



Foto: Nadine Sclaa

Premier Evelyn Wever-Croes en staatssecretaris Raymond Knops tekenden gisteren in het bijzijn van minister Andin Bikker van Justitie een overeenkomst over de besteding van het restgeld van het FDA.

ORANJESTAD — Aruba krijgt 4,9 miljoen florin van het Nederlandse geld dat resteert in het ontwikkelingsfonds Fondo Desaroyo Aruba (FDA). Van dit bedrag wordt 3,9 miljoen florin gereserveerd voor rechtshandhaving en 1 miljoen voor kinderbescherming.

Dat kondigden staatssecretaris Raymond Knops van Koninkrijksrelaties en premier Evelyn Wever-Croes (MEP) gisteren aan tijdens een gezamenlijke persconferentie. Wat

de exacte bestedingen zijn voor rechtshandhaving wordt in de komende maanden nader ingevuld door minister Andin Bikker van Justitie (POR), in overleg met Nederlandse partners. “Het is wel zeker dat het zal gaan om het delen van expertise en capaciteitsopbouw”, aldus premier Wever-Croes. Ze gaf daarbij aan dat de besteding ‘dit jaar en volgend jaar’ plaatsvinden. Staatssecretaris Knops gaf aan dat op het gebied van rechtshandhaving al ‘goede stappen zijn gezet’, maar ‘er

nog meer stappen kunnen worden genomen’.

Samenwerking Unicef

De 1 miljoen florin voor kinderbescherming wordt uitgegeven aan een samenwerkingsproject tussen het Ministerie van Sociale Zaken met Unicef. Deze uitgaven worden gedaan in het kader van het sociale crisisplan dat is opgesteld na het tragische overlijden van de broertjes Rishandroh (5) en Roshandrick (3) die door ernstig kindermisbruik in november 2017 om het leven kwamen. De expertise van Unicef wordt ingezet om kinderrechten op Aruba te verbeteren. Daar liet de organisatie zich in een eerder rapport kritisch over uit.

FDA van Aruba en Nederland

Het FDA fonds bestaat uit zowel Nederlandse als Arubaanse gelden. Het restbedrag van de Arubaanse kant wordt besteed aan de in totaal 4 miljoen kostende restauratie van het Bestuurskantoor. Premier Wever-Croes: “Het gaat hier om een nationaal monument. Dit willen we voor toekomstige generaties bewaren.” Met de besteding van de laatste restgelden komt er een einde aan het FDA. Het fonds van 540 miljoen florin werd in mei 2000 opgericht. Het fonds had als doel Aruba financieel ‘zelfredzaam’ te maken. Via FDA financierden Nederland en Aruba projecten om het bestuur, het onderwijs, de rechtshandhaving en de overheidsfinanciën op Aruba te versterken. Na 2010 werd in overleg besloten om de looptijd van FDA te verlengen tot eind 2015 en daarna opnieuw tot medio 2016. Per eind 2017 zijn meer dan 760 projecten gefinancierd, met een totale waarde van ruim 540 miljoen florin. Staatssecretaris Knops stelde gisteren dat ‘de gelden goed besteed zijn’. Zowel de premier als staatssecretaris Knops gaf aan vanaf nu ‘op een andere manier verder te gaan’. Over de exacte invulling van de opvolger van FDA wordt momenteel nog onderhandeld.

Kamer wil banden aanhalen met Congres VS

DEN HAAG — Partijen in de Tweede Kamer willen de banden met hun Amerikaanse collega's in het Congres aanhalen. De relatie met de Verenigde Staten staat onder druk sinds het aantreden van president Donald Trump. Die trok zich terug uit een reeks akkoorden en heeft heffingen ingesteld op Europees staal en aluminium.

Regeringspartijen CDA, VVD en D66 willen dat er een zogenoemde Contactgroep Verenigde Staten komt. Dat biedt leden van de Tweede Kamer de mogelijkheid om op informele wijze contact te houden met Ame-

rikaanse parlementariërs. Er zijn in de Kamer al vier Contactgroepen: voor België, Duitsland, Frankrijk en het Verenigd Koninkrijk. “Met een Contactgroep voor de VS kunnen we onderwerpen die ons binden, versterken, en zaken die stroef lopen bespreekbaar maken”, aldus Martijn van Helvert (CDA). Werkgeversorganisaties pleitten vandaag in de Kamer voor een ‘charmeoffensief’ richting de VS om te voorkomen dat het handelsconflict verder escaleert. Metaalwerkgeversorganisatie FME vindt dat er dit jaar nog een grote handelsmissie onder leiding van premier Mark Rutte naar de VS moet gaan.

Nederland steunde 22 gewapende groepen in Syrië

DEN HAAG — Nederland heeft de afgelopen jaren 22 gematigde gewapende groepen in Syrië gesteund. Dat heeft minister Stef Blok (Buitenlandse Zaken) gisteren aan de Tweede Kamer geschreven. Aan de hulp die in mei 2015 begon, is in het voorjaar een einde gekomen.

Het kabinet gaf geen militaire steun aan de gewapende oppositie. Het ging onder meer om 313 voertuigen.

Verder betrof het voedsel, medicijnen, communicatie-apparatuur, tenten, uniformen en trainingen. De waarde van de hulp bedroeg meer dan 25 miljoen euro.

Doel van de hulp was te voorkomen dat de gematigde oppositie zou marginaliseren. Ze moesten een alternatief blijven vormen voor extremistische groepen. De afgelopen jaren is de gematigde oppositie in Syrië sterk verzwakt. Aan welke groepen hulp is gegeven is geheim.

S.V. Dakota wint Eredivisie-beker



Foto: fatharuba.com

ORANJESTAD — Blijdschap en vooral ontlading bij het elftal van Dakota. Zij wonnen gisteravond ten koste van de andere finalist, Nacional, de titel van Eredivisie-kampioen 2017/2018. Het was gisteravond in het Guillermo Prospero Trinidadstadion in Dakota een zinderende tweede finalewedstrijd, waarbij beide teams scoorden. Het werd uiteindelijk 4-2 voor Dakota. De eerste finalewedstrijd was vorige week woensdag en eindigde in een gelijkspel zonder doelpunten. Wie de tweede wedstrijd won, werd kampioen. Zie ook pagina 2: ‘Spannende finalewedstrijd eindigt in vechtpartij’.

OVV onderzoekt aanvaring en olie lek Rotterdam

ROTTERDAM — De Onderzoeksraad voor Veiligheid (OVV) is een onderzoek begonnen naar de aanvaring in de Rotterdamse haven van 23 juni en het grote olie lek dat daarvan het gevolg was. Het onderzoek richt zich zowel op de oorzaak van de botsing als op de maatregelen die daarna zijn genomen om de milieuschade te beperken.

Het tankschip Bow Jubail van het Noorse bedrijf Od-fjell was ongeladen, maar zat wel vol stookolie voor de eigen aandrijving. Nadat het tegen een steiger was gebotst in de Derde Petroleumhaven stroomde 200 ton olie het water in. Vele honderden vogels, vooral zwanen, raakten daarmee besmeurd.

De Onderzoeksraad is vanwege de omvang van de milieuschade wettelijk verplicht om de zaak te onderzoeken. Omdat het schip in Noorwegen geregistreerd staat, werkt de raad samen met de autoriteiten in dat land. Het onderzoek gaat ongeveer een jaar duren, verwacht de OVV.

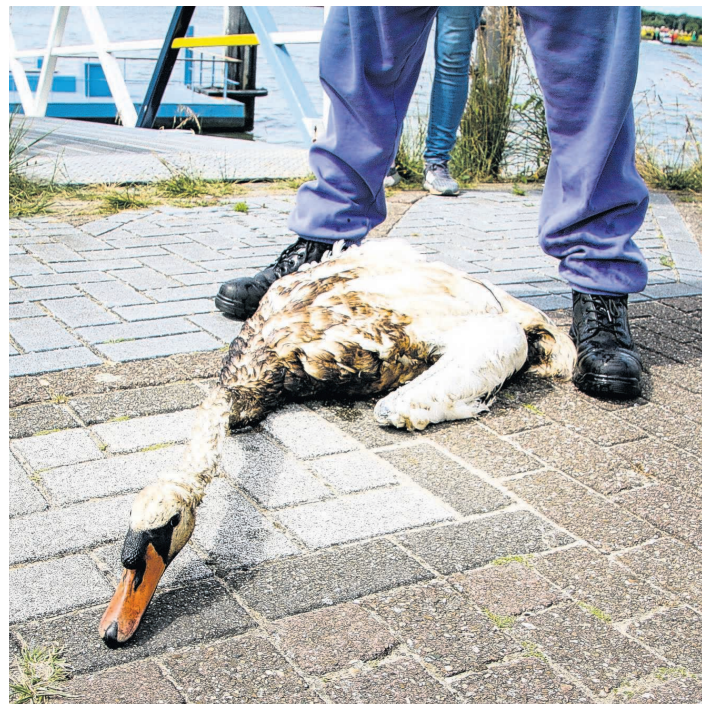


Foto: AFP

Rijkswaterstaat meldde dat honderden vogels, voornamelijk zwanen, besmeurd raakten met olie na het ongeluk.

de oorzaak is van de aanvaring. “Het schip had een loods aan boord, windkracht 3 en helder zicht. Het is nog

een volkomen raadsel hoe dit heeft kunnen gebeuren.” Het Havenbedrijf stelde eerder al Od-fjell aansprakelijk.



*Oferta limitada ta válido te cu Augustus 31, 2018. Basa riba criteria normal di prestamo. E costo di prestamo lo ta disponibel riba e aplicacion. E interes efectivo di campaña pa prestamo ta entre 6.25% cu 19% APR, y despues di campaña ta bira entre 8% cu 19% APR. E gastonan di administracion ta 1.5% di e balor di e prestamo cu'n minimo di Afl. 250. Den caso di cancelacion tin cu paga un boet di 4 luna di interes adicional riba e balansa di prestamo cu'n minimo di Afl. 500. RBC Royal Bank (Aruba) N.V. ta reserva su derecho di aprobacion. Condicionnan general di prestamo lo keda aplicabel. Condicionnan special lo ta aplicabel. ©/TM Trademark(s) of Royal Bank of Canada. RBC and Royal Bank are registered trademarks of Royal Bank of Canada.



Re-imagina bo posibilidadnan.

RBC ta ofrece prestamo personalisa segun bo necesidad.

Sea bo ta renobando bo cas of sigui cu bo educacion, RBC lo yudabo obtene un prestamo flexibel y personalisa na interes faborabel.

Aplica awe mes online of bishita nos RBC branch pa consejo profesional.

Reimagine how you bank. Visit rbc.com/loansdc

Eredivisie houdt 1 minuut stilte voor Ruben Trapenberg

Spannende finalewedstrijd eindigt in vechtpartij

ORANJESTAD — De finale van de Eredivisie was een wedstrijd vol emoties. Eerst werd 1 minuut stilte in acht genomen voor de gisteren overleden Ruben Trapenberg. Tijdens de wedstrijd leken de teams aan elkaar gewaagd, maar de emoties liepen flink op en in de extra speeltijd na de 90 minuten gingen de voetballers – nog voordat de scheidsrechter het eindsignaal gaf – met elkaar op de vuist.

door onze verslaggever
Mirte de Rozario

In de finale van de Eredivisie speelden de twee finalisten maximaal drie wedstrijden. Dat beide teams gisteren vastbesloten waren om de tweede finalewedstrijd te winnen, bleek wel uit het feit dat Dakota in de 14e



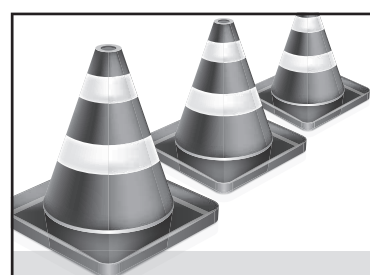
minuut het eerste doelpunt maakte en Nacional een klein kwartier later tot het eerste tegendoelpunt kwam. Deze 1-1 stand duurde tot aan de rust. Ook in de tweede helft van de wedstrijd kwam Dakota snel tot scoren, het werd 2-1 in de 50e minuut en tien minuten later ging het stadion uit zijn dak toen Dakota het derde

doelpunt maakte. Nacional liet zich niet onbetuigd en kwam weer een stap dicht bij Dakota door in de 72e minuut voor 3-2 te zorgen. Het lukte het rood-groene team echter niet om een verlenging van de reguliere speeltijd af te dwingen, want in de paar minuten extra speeltijd was het Dakota die met een 4-2 de beker pakte.



Vechten

Direct na het vierde doelpunt van Dakota ging het mis op het veld. De scheidsrechter had nog niet afgefloten, de extra speeltijd was nog niet voorbij en Nacional had nog een kans om te scoren. De emoties tussen de spelers waren echter behoorlijk opgelopen en het vierde doelpunt van Dakota was de spreekwoordelijke olie op het vuur. Op het veld ontstond een heftige vechtpartij, waarbij de scheidsrechter en de lijnrechters hun best deden om de vechtersbazen uit elkaar te houden. Na vier minuten liep de scheidsrechter heel even van het veld af, kwam vervolgens terug en floot in het midden van het veld af. Met 100 speelminuten op de klok pakte Dakota na 23 jaar weer de titel van Eredivisie-kampioen.



OMWEG OP KOMST SOLITO - TANKI LEENDERT



Aanstaande donderdag 5 juli om 9.00 uur 's morgens zal er een omweg zijn voor alle verkeer dat gebruik maakt van de weg van Solito richting Tanki Leendert. Dit zal het gevolg zijn van het sluiten van de kruising tegenover Acero Hardware voor de bouw van een rotonde.

DOW en Mota-Engil Aruba vraagt het publiek van Aruba en alle automobilisten om bewust te zijn van deze omweg.

**DOW****MOTAENGIL**

(sporen van) een
zeeschildpad gezien?
Bel TURTLE HOTLINE :
592 93 93

"What about...
The beach
today,
nice- clean-
and pure **white**
sand..."

Aruba is Beautiful!
...And Clean...

Support:
**Fundacion
Aruba Limpi**
☎ 583-8383



Marc's Muziek Café
(Ma t/m Za: 12 - 15 pm)
Marc de Roo

Voor contact:

Studio: (297) 583 2121
Kantoor: (297) 583 2220
Email: info@fresheruba.com

facebook.com/fresheruba

Commotie sociale tarieven Serlimar

ORANJESTAD — Na de aankondiging van de socialisering van de Serlimar-tarieven is er veel commotie ontstaan. Voor onder anderen klanten van andere ophaalbedrijven zoals Ecotech Aruba werd het onduidelijk of zij al dan niet dubbel zouden moeten betalen na deze aankondiging. Vandaag heeft het bedrijf gereageerd via sociale media en zijn er ook advertenties in de lokale kranten geplaatst. “We waren net zo verbaasd als onze klanten na de aankondiging en wilden onze klanten gerust stellen”, zegt Gijs Walraven, directeur van Ecotech desgevraagd aan de *Amigoe*.

Volgens Walraven is het ophaalbedrijf begonnen in 1999, maar het bedrijf dat was overgenomen stamde uit de jaren tachtig. “De Landsverordening waarnaar verwezen wordt is van 2005 en in de memorie van toelichting staat vermeld dat met name de toelichting op de wet maken duidelijk dat de wetgever en de regering van Aruba het bestaansrecht van private vuilophaalbedrijven respecteert en geen exclusiviteit wenst of creëert

voor Serlimar”, legt hij uit. Wij zien veel commotie naar aanleiding van deze aankondiging; onze klanten geven aan dat ze juist heel blij zijn met onze diensten en ook klant willen blijven.

Tarieven

Afgelopen vrijdag kondigde de minister van Infrastructuur en Milieu, Otmar Oduber (POR) tijdens een persconferentie aan dat er per 1 juli nieuwe Serlimar-tarieven gelden waarbij

rekening wordt gehouden met de draagkracht van de consument. De sociale tarieven, die tot december 2020 gelden, omvatten niet alleen de kosten voor de ophaalservice maar ook de kosten voor afvalverwerking. De socialisering van de tarieven genereert 11 miljoen florin. Na de aankondiging kreeg Ecotech Aruba veel vragen via hun klantenservice en ook op sociale media uitten klanten hun zorgen over de gevolgen van deze aankondiging.

Ophaaldiensten

“Mensen betalen alleen voor de ophaaldiensten, wij hebben duidelijke afspraken met Serlimar over de ophaal. Alle afvalverwerking gebeurt namelijk bij Ecogas. Zowel Serlimar als Ecotech moet het afval bij Ecogas brengen voor de af-

valverwerking”, legt hij uit.

Gerust stellen

Om de klanten gerust te stellen heeft het bedrijf vandaag een bericht geplaatst. “In tegenstelling tot de geruchten en speculaties die onlangs in de pers en media circuleerden, wil Ecotech zijn klanten informeren dat de diensten voor inzameling van huisvuil legaal zijn en voor iedereen toegankelijk. Klanten van Ecotech kunnen niet worden gedwongen om een contract te annuleren voor diensten van Ecotech om gedwongen over te schakelen naar de openbare vuilophaaldiensten. Iedere burger heeft het recht om onze diensten te blijven gebruiken zonder dubbel te hoeven betalen voor dezelfde diensten. Deze verklaring is gebaseerd op gedegen juridisch advies.

Maak gebruik van uw rechten”, is te lezen in de mededeling.

Openbare vergadering

Tijdens een persconferentie dinsdag, waarbij minister Oduber in ging op de kritiek van MEP, onderstreepte hij dat er budget nodig is voor het verwerken van afval. De fractie van coalitiepartij MEP eiste een openbare vergadering over de nieuwe ophaaltarieven. Volgens fractievoorzitter Rocco Tjon (MEP) heeft de verantwoordelijke minister Otmar Oduber, niet voldoende informatie gegeven. De MEP-fractie vindt dat er sindsdien ‘onrust in de samenleving’ is ontstaan over wat deze nieuwe tarieven betekenen. De openbare vergadering staat morgenochtend gepland om 10.00 uur waarbij er vragen gesteld zullen worden.

In het kort

Scherven brengen geluk

Er werd zondagavond laat ingebroken in een auto die geparkeerd stond bij MooMba Beach Bar & Restaurant in Palm Beach. De eigenaar trof zijn wagen net voor middernacht aan met een gebroken ruit. Bij nader inzien bleek dat de man geen bezittingen miste. Toen hij de politiepatrouille zag, sprak hij de agenten wel even aan om te laten weten dat zijn ruit ingeslagen was, waarop deze aangifte opnamen.

Schone slaper

Een man viel in slaap in zijn auto die in de nacht van zondag op maandag geparkeerd stond in Montaña. De politie ging ter plekke en zag de auto staan met de voor- en achterlichten nog aan, waarop de agenten de inzittende benaderden. Het bleek te gaan om een man die lag te slapen en naar alcohol rook. Toen de agenten hem wakker maakten, zagen ze dat hij waterige en bloeddorlopen ogen had. Voor zijn eigen veiligheid en die van anderen werd de man naar zijn woning in Boegoeroi gebracht.

Baksteen

Een auto werd met stenen vernield in Palm Beach. Patrouillerende agenten zagen het voertuig langs de weg staan en merkten op dat de linker en rechter voorruit, de linker achterruit en de windschermen ingeslagen waren. Ook de voor- en achterverlichting was vernield en binnen in de wagen lagen stenen. Het kenteken van de auto was niet op deze wagen geregistreerd en dus werd de wagen naar het politiebureau in Shaba overgebracht.

Knops over financiële afspraken:

Aan regering om met parlement te onderhandelen



Foto: Nadine Salas

ORANJESTAD — Nederland en Aruba zijn momenteel aan het onderhandelen over de opvolger van de Landsverordening Aruba Financieel Toezicht (LAFT) dat per eind december afloopt. Staatssecretaris Raymond Knops van Koninkrijksrelaties maakte gisteren duidelijk dat hij namens de Nederlandse regering afspraken maakt met de Arubaanse regering over de begroting, maar zich niet mengt in de discussie daarover met het parlement.

Tijdens zijn korte bezoek gisteren aan Aruba had Knops een gesprek met premier Evelyn Wever-Croes (MEP) en de minister van Financiën, Xiomara Ruiz-Maduro (MEP) over de openbare financiën en het financiële toezicht door Nederland. Het kabinet moet tot nieuwe afspraken, ofwel een normenkader, komen over wat voor type toezicht er zal gelden

vanaf 2019. “Er is nog geen finaal akkoord hierover tussen Nederland en Aruba omdat de Arubaanse regering het parlement hierbij wil betrekken”, aldus Knops. “Ik praat met de Arubaanse regering en ik laat het aan hen over om het Arubaanse parlement te spreken. Ik kan me hierin niet mengen”, zei de staatssecretaris. Ook premier Wever-Croes gaf

eerder op de dag aan ‘dat het nu aan Aruba is om te reageren’. “We hebben hele redelijke punten besproken met de premier en de minister van Financiën. Ik heb goede hoop dat deze redelijke punten in het parlement besproken zullen worden en ook gesteund zullen worden”, voegde Knops toe. Het College Aruba financieel toezicht (CAft) gaf eind juni groen licht aan de Landsbegroting 2018. Het stelde wel dat de personeelslasten van de overheid zo snel mogelijk naar het niveau van 2017 moeten worden verlaagd, daarbij verwijzend naar het regeringsplan waarin de personeelslasten dit jaar

nog met 12 miljoen florin verlaagd worden. Het CAft tekende daarbij aan ‘dat het van belang is dat de Staten de hiermee samenhangende begrotingswijziging zo snel mogelijk vaststellen’. De MEP-fractie liet daarop weten dat het ‘onacceptabel’ was dat het college aandrang op een wijziging van het budget en de Staten de macht hebben over de begroting.

Staatssecretaris Knops maakte duidelijk dat hij ervan uitgaat dat de regering en Staten er ‘naartoe werken dat het begrotingstekort zo snel mogelijk omgebogen wordt naar een overschot’. “Het lijkt me onvermijdelijk dat er iets moet gebeuren aan de omvang van het ambtenarenapparaat of in de prioriteitsstelling en dat er bijvoorbeeld bepaalde diensten moeten worden uitbesteed. Dat is een keuze van het land Aruba.”

Doodsbedreiger premier aangehouden

ORANJESTAD — De beller die in een live radio-uitzending premier Evelyn Wever-Croes meerdere malen met de dood bedreigde is gisteravond in verzekering gesteld voor onderzoek, zo bevestigt de woordvoerder van het Openbaar Ministerie (OM) aan de *Amigoe*. Wever-Croes had aangifte gedaan.

Wever-Croes deed twee weken geleden aangifte van de doodsb bedreiging bij het OM. “De beller heeft enkele malen aangegeven een kogel door mijn herseken te willen boren, licht ze toe aan de *Amigoe*. “Ik heb aangifte gedaan, niet omdat ik bang ben, maar vooral omdat ik van mening ben dat zulke uitlatingen niet getolereerd mogen worden. Dat signaal wilde ik geven. Wij moeten normen en waarden herstellen op Aruba. Niet voor Evelyn

maar voor iedereen.” Ze zegt verder dat de zaak volledig in handen is van het OM. Amigoe nam contact op met het OM voor een toelichting maar de officier belast met deze zaak wilde niet reageren.

Aan het woord

E.I.B. (66 jaar) belde op 13 juni naar radioprogramma ‘Pueblo na palabra’ van zender Canal 90 en uitte tot drie keer toe doodswensen richting de premier. Communicatie-minister Chris Romero (MEP) verbood de uitzending van het programma voor twee dagen. Ook dreigde hij de zendvergunning in te trekken als de radio-eigenaar Leoncita Arends geen stappen zou ondernemen om dit in de toekomst te voorkomen of als het nog een keer zou gebeuren. Canal 90 maakt gebruik van de aan de zender ter beschikking gestelde vergunning van Voz di Aruba.

Huisartsenpost sinds maandag in HOH



Ziekenhuizen tekenen samenwerkingsovereenkomst

Betere patiëntenuitwisseling tussen Aruba en Bonaire

ORANJESTAD — Na twaalf jaar is het de ziekenhuizen van Aruba (Horacio Oduber Hospital, HOH) en Bonaire (Fundashon Mariadal) gelukt om een samenwerkingsovereenkomst op het gebied van patiëntenuitwisseling te tekenen. Een overeenkomst met Curaçao is nabij, zegt de medisch directeur van HOH. De bedoeling is dat de ziekenhuizen onderling kijken bij welke specialist de meeste capaciteit is.

Medisch directeur Ezzard Cilié van het HOH laat weten dat de overeenkomst voor Curaçao klaarligt om te tekenen. Daarna moeten ook de andere drie eilanden van het Koninkrijk volgen, Saba, St. Maarten en St. Eustatius. De zes eilanden willen op medisch gebied meer samenwerken en er voor zorgen dat patiënten op de beste locatie kunnen worden behandeld.

Capaciteit

Aruba krijgt al lange tijd veel patiënten vanuit Bonaire en ook vanuit Curaçao komen aardig wat patiënten die hier worden behandeld. Wat betekent de samenwerkingsovereenkomst voor Aruba? “Veel”,

zegt Cilié. “Als op Aruba zes chirurgen zijn en Curaçao heeft er één, dan kunnen we de specialist zoeken die de meeste ervaring heeft om een bepaalde operatie uit te voeren. We kunnen ook kijken welke specialist de meeste capaciteit (plek) heeft. Zo zijn we in staat om elkaar te helpen. En dat komt de patiënt ook ten goede.” Volgens Cilié zal deze overeenkomst ook leiden tot interventies die alleen in een bepaald ziekenhuis zullen worden uitgevoerd. “Er zijn behandelingen die Curaçao wel kan doen en Aruba niet, en andersom.” Het sturen van patiënten naar andere eilanden gebeurt dus al, maar de samenwer-

kingsovereenkomst maakt het mogelijk om de manier van werken te moderniseren en te kijken waarin elk ziekenhuis qua dienstverlening het beste is.

Vertraging

Het duurde twaalf jaar om tot dit akkoord te komen. Dat het zo lang heeft geduurd, legt het HOH in een persbericht uit, komt doordat de betrokken ziekenhuizen allemaal een andere manier van beleidsvoering hebben en ook de visie over het functioneren van een ziekenhuis verschilt. Daarnaast zijn ook de regeringen van de eilanden erbij betrokken. Volgens het HOH probeert de Nederlandse regering om de andere ziekenhuizen in de regio meer met elkaar te laten samenwerken. Cilié merkt op dat, ondanks beslissingen die op regeringsniveau worden genomen, ‘wij toch degenen zijn die het moeten uitvoeren’.

ORANJESTAD — In het Medical Office Building dat bij het Horacio Oduber Hospital (HOH) staat, kunnen patiënten sinds maandag terecht bij de verhuisde Huisartsenpost (HAP). Het medisch personeel beoordeelt hier via triage of een patiënt naar de Spoedeisende Eisende Hulp (SEH) moet of dat een behandeling bij HAP volstaat.

Patiënten kunnen bij de HAP terecht op maandag tot en met vrijdag tussen 18.30 en 22.30 uur en op zaterdag, zondag en feestdagen tussen 09.00 en 13.00 uur en tussen 18.00 en 22.00 uur.

De minister van Volksgezondheid, Dangui Oduber

(MEP), gaf maandagmiddag een persconferentie om de verhuizing van de HAP te onderstrepen, samen met medisch directeur Ezzard Cilié, voorzitter Joaquin van Trigt van de Huisartsenvereniging Hava en SEH-coördinator Deepu Daryanani. De HAP zit nu dichterbij de SEH,

wat de medische zorg aan patiënten ten goede komt en het niveau van de zorg moet verhogen.

De minister legde dit vast in een Memorandum of Understanding (MOU), dat werd ondertekend door zijn ministerie, de Hava, de vereniging van specialisten, het HOH en de AZV.

Betere samenwerking

Van Trigt is blij met de nieuwe locatie en noemt het een upgrade. Hij benadrukt dat de coördinatie tussen SEH en HAP kan

verbeteren, ‘want dat liet te wensen over’. De Hava verwacht een betere samenwerking. “We hopen dat patiënten een betere ervaring zullen hebben als ze met klachten naar de HAP komen.”

Urgentie

Cilié is blij met de verhuizing. “Bij een nieuw ziekenhuisgebouw hoort ook een betere plek voor de HAP en dat is er nu. De bevolking moet zich nu gaan realiseren dat er sprake van een urgentie moet zijn, als ze naar de HAP gaan.”

Ocan's Spotlight:

Lisandro Esterga

Nederland telt meer dan 150.000 inwoners met wortels op Aruba, Curaçao, Bonaire, St. Maarten, St. Eustatius en Saba. Duizenden hiervan zijn op hun eigen manier succesvol. Stichting Ocan plaatst dit jaar elke week één van hen in de Spotlights. Deze week Curaçaoënaar Lisandro Esterga, organisatiepsycholoog én deskundige op het gebied van informatie technologie (IT).

“Ik werk bij het bedrijf Raet, dat de personeelsadministratie voor veel overheidsinstanties en -bedrijven doet. Ik bedenken processen en IT-applicaties die aan wet- en regelgeving kunnen voldoen, zonder dat het verstikkend werkt. Computers moeten mensen helpen en niet tegenwerken. De AVG-wetgeving voor privacy bijvoorbeeld. Persoonlijke data moet worden beveiligd. Tegelijkertijd hebben mensen het recht om hun gegevens op te vragen en om vergeten te worden. Hoe hou je dat in de gaten? Hoe hou je je producten up-to-date? Daarnaast adviseer ik mijn manager, bijvoorbeeld over het motiveren van mensen. Ik heb nooit bedacht dat ik dit zou gaan doen. Ik wilde naar de dansschool of binnenhuisarchitectuur of psychologie studeren. De keuze viel op het laatste. Ik had ook interesse in computers en netwerken ontwikkelen. Zo kwam ik aan een baan bij een internetprovider en maakte ik mijn studie in deeltijd af. Meteen daarna kon ik terecht bij Deloitte, omdat ik de bijzondere combinatie had van organisatiepsychologie en ICT-kennis. Bij betalingsbedrijf Equens, voorheen Interpay, leerde ik later veel bij over regelgeving.”

Obstakels

“Soms twijfel ik aan de keuzes die ik gemaakt heb. Psychologie had mijn interesse. Op het MIL organiseerde ik dansop-tredens, waarbij ik medeleerlingen aanstuurde en motiveerde. Als oudste broer was ik gewend om ruzies te sussen. Psychologie sloot dus aan op mijn natuurlijke vaardigheden. Maar veel mensen vroegen wat ik daar uiteindelijk mee wilde. De meeste klasgenoten kozen voor een technische studie of voor accountancy en zijn nu ook werkzaam daarin. Ik balanceer juist op een lijn. Mensen zien me bij sollicitaties als IT'er of als organisatiedeskundige. Misschien had ik een beter plan moeten hebben en een ander vak moeten kiezen. Maar uiteindelijk kom ik toch terug bij mezelf. Ik had het anders kunnen doen, maar dan zou ik niet zijn wie ik nu ben. Ik ben een vertaler. Iemand die juridische concepten omzet in praktische IT-toepassingen en dynamische bedrijfsprocessen. Van mijn creativiteit heb ik nog elke dag profijt.”

Inspiratie

“Ik ben leergierig. Ik wil weten hoe dingen werken en in elkaar zitten en die kennis dan uitbreiden naar andere disciplines. Ik heb ook interesse in de politiek. Ik duik in wetteksten, omdat het belangrijk is voor mijn werk, maar ik vind het ook interessant hoe de maatschappij georganiseerd kan worden op een manier dat het niet belemmerend, maar juist bevorderend werkt voor het individu. Ik streef er daarnaast naar om beter te zijn dan mezelf en om beter te worden in mijn werk. Ik ben niet ontevreden, maar wil het een volgende keer beter doen. Het is een vorm van perfectionisme, maar niet ongezond, niet obsessief. Jaloers ben ik niet. Ik kijk naar de prestaties van andere mensen, maar word juist blij als ik zie dat iemand iets goed doet. Misschien omdat ik me kan inleven en het gevoel herken. Door empathie voel je je verbonden met anderen.”

Helpen

“Ik vind dat je je in moet zetten voor de samenleving, waar je onderdeel van bent. Ik wil mijn kennis ooit graag gebruiken op Curaçao, maar nu doe ik het voor Utrecht. Ik werk als vrijwilliger bij een voedselbank en zet me in voor de Piratenpartij, die actief is op het gebied van privacy. Ik heb geen politieke ambities, maar vind het vooral leuk om een nieuwe beweging op te zetten en mensen te helpen met mijn kennis. De wijkraad, waar ik lid van ben, is een groep oude wijze mannen. Ik kijk hoe we meer jongeren kunnen betrekken, want zij wonen ook in de wijk. Ze hebben andere verwachtingen, ze praten anders met elkaar. Dus wat voor



communicatiestrategie passen we toe? Eigenlijk gebruik ik mijn kennis van psychologie hier ook.”

Dankbaar

“De mensen in je leven maken het verschil, dus niet je carrière. Die gaat met pieken en dalen. Dalen vang je op door sterk te zijn. Hoe word je een sterk persoon? Door anderen om je heen. Ik heb veel te danken aan mijn vrienden en familie. Een aantal vrienden ken ik nog van het MIL en de studie psychologie. Bij hen kan ik mezelf zijn. Ik wist al als kind dat ik op jongens viel. Nu maak ik daar geen geheim van, maar op Curaçao was het gebruikelijk om dat niet te laten zien. Zij hadden er geen problemen mee. In mijn familie ben ik simpelweg 'grote broer Lisandro'. Mijn seksuele voorkeur is niet mijn identiteit. Elk mens bestaat uit verschillende delen en de som daarvan maakt je tot een persoon.”

Advies

“Het klinkt misschien afgezaagd, maar je hart ligt bij je interesses. Je moet je focussen op dingen waar je blij van wordt en die energie geven. Kies een studie of carrière niet omdat een ander dat van je verwacht. Het is ook belangrijk om je sterke kanten te ontdekken en te gebruiken, bijvoorbeeld de talenkennis die we als Caribische Nederlanders hebben. Als je het moeilijk hebt, zoek je steun bij vrienden en familie waarmee je lief en leed deelt. Ik weet weliswaar veel van psychologie, maar het is een slecht idee om het op jezelf toe te passen.”



Lisandro Esterga

Foto: Otti Thomas

CONGRATS TO THE GRAD

THE TASSEL 2018 WAS WORTH THE HASSLE

BOOLCHAND'S SINCE 1930

AWG STARTING FROM CASIO WATCHES	AWG STARTING FROM APPLE IPHONE X 64GB/ 256GB	AWG 2099 237.78 PA LUNA APPLE MACBOOK AIR INTEL I5/8GB/128GB SSD	AWG 1349 STARTING FROM 158.43 PA LUNA APPLE IPAD PRO 10.5" 64GB/ 256GB / 512GB
AWG 739 STARTING FROM 95.39 PA LUNA APPLE WATCH SERIES 3 GPS 38MM/ 42MM	AWG 1379 S9 161.53 PA LUNA AWG 1649 S9 PLUS 189.44 PA LUNA SAMSUNG GALAXY S9 / S9 PLUS	AWG 335 GALAXY J7 AWG 355 GALAXY J4 8CORE/16GB 4CORE/32GB	AWG 1199 142.93 PA LUNA HP LAPTOP 14"/INTEL I5/12GB/1T
AWG 2099 237.78 PA LUNA HP GAMING LAPTOP INTEL I7/16GB/512GB SSD/4GB NVIDIA	AWG 599 BOSE QC35 SERIES II	AWG 249 BOSE SOUNDSPORTS WL	AWG 245 JBL CHARGE 3 BLUETOOTH SPEAKER
AWG 719 93.32 PA LUNA SONY PS4 1TB SLIM CONSOLE	AWG 699 91.25 PA LUNA NINTENDO SWITCH	AWG 720 93.42 PA LUNA GOPRO HERO 6 4K UHD ACTION CAM	AWG 465 GARMIN VIVO ACTIVE 3 GPS SMART WATCH
AWG 240 DJI TELLO MINI DRONE	AWG 489 BEATS SOLO 3	AWG 799 101.59 PA LUNA SONY DSC-HX40 BRIDGE CAMERA FREE CASE & SD CARD	10% OFF BRAUN SERIES 5 WATERFLEX

Havenstraat 25, Oranjestad | 583 0147 | info@boolchand.com | www.boolchand.com | © f Boolchands Aruba

Total Finance

Kidneys297

Be aware, stay healthy!

Aruba is Beautiful!
...And Clean...

Support:
Fundacion
Aruba Limpi

583-8383

Stevige wandeling North Side Challenge

ORANJESTAD — Over een maand – op zondag 6 augustus – start de eerste ‘North Side Challenge’, een stevige ochtendwandeling langs de noordkust van het eiland. Deelnemers kunnen zich tot en met vrijdag aanmelden bij organisator Joey van der Berg, van Sea Breeze Appartements.

door onze verslaggever
Mirte de Rozario

De route is een halve ‘Ronde van Aruba’, van 35 kilometer. Deelnemers starten om 04.30 uur bij het anker van Seroe Colorado en eindigen tussen 12.00 en 13.00 uur bij Arashi. “Dan kunnen we direct na het lopen een verfrissende duik in de zee nemen”, zegt Van den Berg tegen de *Amigoe*.

Aanmelden
Wie wil meelopen, heeft tot vrijdag de tijd om naar Sea Breeze te gaan en daar 25 florin te betalen. Voor dat geld krijgen deelnemers een T-shirt van het evenement en onbeperkt water en fruit. “We kiezen er bewust voor om inschrijfgeld te vragen, zodat we de serieuze deelnemers trekken en niet mensen die voor de *fun* willen meedoen. Want 35 kilometer langs de kust is toch een stevige wandeling, waar je niet lichtzinnig over moet denken”, vindt Van den Berg. Hij heeft de route al een keer gelopen. “Het is wel goed



te doen hoor.” Tot nu toe hebben zich zo’n zestig deelnemers aangemeld, Van den Berg verwacht dat dit er uiteindelijk zo’n zeventig tot tachtig zijn. De deelnemers die meedoen, vinden het volgens de organisatie vooral leuk dat het een keer geen hardloopevenement is, maar lekker wandelen. “Dat spreekt ze aan.”

‘Bezemwagen’
De ‘North Side Challenge’ is een route van 35 kilometer door rotsig landschap en langs prachtige baaien. Twee pick-ups zullen achter de groep aanrijden, en water

en fruit meenemen. “En ze vangen deelnemers op, die de route niet kunnen uitlopen”, zegt Van den Berg.

Start
De start is ‘s nachts om 04.30 uur, zodat een deel van de route in het donker en met aangename temperaturen wordt gelopen. De geschatte looptijd is acht uur. Op de Facebookpagina van Sea Breeze hebben meerdere mensen gevraagd of de start niet kan worden vervroegd, naar eerder in de nacht. “Nee”, zegt Van de Berg, “we hebben juist bewust voor dit tijdstip gekozen.” De organisatie heeft

de route al een keer gelopen en ondervond ter hoogte van Boca Prins veel rotsen. “Het is niet prettig om dat gedeelte in het donker te lopen. Vanwege de veiligheid van deelnemers kiezen we er bewust voor om Boca Prins te bereiken als de zon opkomt. Dan zie je beter waar je loopt. Want niet iedereen zal met goede zaklampen komen.”

Voorwaarden voor deelname
Wie meedoet aan de wandeling, loopt op eigen risico, benadrukt de organisatie. Van tevoren trainen is ook aan te bevelen. De organisatie regelt geen transport om deelnemers na afloop terug te brengen naar de start. “We organiseren dit voor het eerst, we weten niet op hoeveel deelnemers we kunnen rekenen. Om te voorkomen dat we bussen huren, die vervolgens leeg zijn, kiezen we ervoor dat deelnemers vanaf Arashi zelf vervoer naar huis of terug naar Seroe Colorado moeten regelen. Wie meer informatie wil over dit wandelevenement, kan van maandag tot en vrijdag tussen elf uur ‘s ochtends en drie uur ‘s middags terecht bij Sea Breeze Town (Stadionweg 19). Bellen kan ook: 593-5043.

29e editie Dera Gay festival in Tilburg



Foto: Het Arubahuis

TILBURG — Arubaans muziektalent Xavier Geerman heeft afgelopen weekend het zangfestival van Dera Gay gewonnen in Tilburg. Asociacion Nos Baranca (ANB) organiseert elk jaar in het kader van de San Juan viering een zangfestival. Deelnemers strijden met elkaar voor de begeerde titel van beste vertolking van het Dera Gay-lied. Dit jaar deden vier zangers mee aan het festival en koos de jury Xavier Geerman als absolute winnaar. Ook uitgenodigd bij deze viering waren waarnemend gevolmachtigde minister Eddy Paris en directeur van Departamento Recurso Humano (DRH), Omaira Lares, die tevens de eerste voorzitter was van stichting ANB. Paris heeft de stichting bedankt voor hun inzet om de Arubaanse cultuur in Nederland voort te zetten en te behouden. Behalve de zangwedstrijd kon het publiek ook genieten van muziekgroep Saborrr, dansgroep Nos Orgullo en de Tilburg New Dymencion.

TpH organiseert workshops voor bewakers

Extra ondersteuning communicatietechnieken voor medewerkers KIA

ORANJESTAD — Fundacion Telefon pa Hubentud (TpH) organiseerde van 4 tot en met 25 juni een totaal van 24 workshops voor de werknemers van het Korrekcie Instituut Aruba (KIA). 160 medewerkers van de gevangenis kregen lessen in ‘luister- en gesprekstechnieken’ en in het onderwerp ‘gespreksmodel’ om zo de communicatie tussen bewakers en gedetineerden te verbeteren.

“Bewakers van KIA gaven al eerder aan nood te hebben aan meer hulpmiddelen om hun cliënten zowel beter te begrijpen als te woord te kunnen staan”, legt Shurman Milliard, werkzaam bij Telefon pa Hubentud, desgevraagd aan de *Amigoe* uit. “Aangezien TpH telefonisch hulp verleent aan mensen die daar behoefte aan hebben, hebben we de lessen die we aan onze vrijwilligers geven aangepast zodat naast het verbale aspect ook fysieke communicatie zoals lichaamstaal, is toegevoegd aan de basisinformatie die we geven.” De workshops richten zich vooral op normen en waarden. “We begonnen met nor-



men en waarden, die heel belangrijk zijn voor gedetineerden en medewerkers. We wilden het verschil tussen gevangenen en medewerkers belichten en verklaren om van daaruit begrip tussen personen te creëren. Iedereen heeft andere normen en waarden en dit kan verschil-

lende redenen hebben. Het kan bijvoorbeeld cultureel bepaald zijn waarop we de afkomst van personen bekijken en mogelijke verklaringen geven.” Op de vraag wat er nu met deze informatie gebeurt, antwoordt Milliard. “We volgen nauwkeurig op hoe de com-

municatie tussen bewakers en gedetineerden verloopt en nemen de feedback die we krijgen serieus. Bewakers zijn uiteraard opgeleid en kregen al veel mee over communicatie en omgangsvormen maar we willen graag ondersteuning bieden. Het zou als opfrissing kunnen gelden. Zaken veranderen namelijk ook door de jaren heen en wij zijn altijd bezig met moderniseren dus ik ben ervan overtuigd dat deze workshop enorm veel toevoegt.” Milliard laat weten dat hij in de toekomst graag meer samenwerking met KIA zou willen zien. Zeker omdat de organisatie TpH, volgens Milliard, een divers aanbod heeft in verschillende onderwerpen. “We begonnen met het aanbieden van workshops aan de mensen die er werken maar willen dit graag doortrekken naar gedetineerden. Zeker gedetineerden van jonge leeftijd kunnen nog veel leren.”



Ingezonden

Nieuwe tarieven Serlimar

MET VERBAZING las ik in de krant dat Serlimar de vuilophaaldienst gaat belasten naar inkomen. Natuurlijk is het fijn voor de minder bedeelden dat ze niets hoeven te betalen, maar ik ben er absoluut niet van overtuigd dat ‘rijke’ mensen ook meer vuil produceren en daarom ook moeten opdraaien voor de kosten van de minder bedeelden. Dat is een slecht argument. Rijke mensen kopen meer kleren, las ik. Als dat al waar is, worden die kleren ongetwijfeld ook nog in redelijke conditie aan instanties geschonken ter verspreiding onder de minder bedeelden en komen ze niet allemaal in de vuilnisbak terecht.

Bovendien, zoals al tientallen jaren gebruikelijk is in Nederland (en Aruba wil toch graag bij Nederland blijven horen?), betalen daar de alleenwonenden, de eenpersoonshuishoudens, minder afvalheffing dan (echt)paren en gezinnen. Waarom wordt dat op Aruba ook niet in aanmerking genomen? Denkt men dat er hier geen eenpersoonshuishoudens bestaan?

Toevallig ben ik zo’n alleenwoner, maar wel met een goed inkomen. Ik producer weinig afval. Ik doe ook bewust boodschappen: koop mijn levensmiddelen 1 keer per week voor de hele week. Vrijdag is mijn koelkast dan ook leeg. Verspillen is er niet bij. Misschien gaat het buitenste blad van de ijsbergsla in de vuilnisbak, evenals de appel- en bananenschillen. Maar die halen het niet bij de hoeveelheden styrofoambakjes van goedkoop afhaalvoedsel die bij menigeen in de vuilnisbak verdwijnen (of rondwaaien en tot mijn ergernis in mijn tuin terecht komen).

De milieustraat is een leuk idee, maar waarom niet gescheiden afvalcontainers bij de grote supermarkten waar

mensen toch al heen gaan (wederom zoals in Nederland)? Mensen rijden niet helemaal naar Pos Chiquito of waar dan ook om netjes hun vuil te gaan verdelen over de verschillende bakken voor glas, plastic, etc. Als ze toch naar de supermarkt moeten en ze daar toevallig ook hun afval kwijt kunnen is dat een veel betere optie en zullen ze meer geneigd zijn hun afval daarheen te brengen en in gescheiden containers te gooien. De nieuwe maatregel van Serlimar zal er waarschijnlijk in resulteren dat meer mensen gaan kiezen voor Ecotech. Ik denk er ook over...

NAAM BEKEND BIJ DE
REDACTIE
Aruba

De redactie van Amigoe kan ingezonden brieven redactioneel bewerken, inkorten of besluiten om niet te plaatsen. Brieven mogen maximaal 600 woorden bevatten, ze moeten voorzien zijn van naam en woonplaats (worden gepubliceerd) en adres en telefoonnummer (niet voor publicatie, maar ter verificatie). We accepteren alleen digitaal gestuurde brieven. Ons e-mail adres is: arubaredactie@amigoe.com.

Oostindie: Koninkrijk mist kansen

DEN HAAG — Aruba, Curaçao, St. Maarten en Nederland zouden meer kunnen samenwerken op het gebied van onderwijs, klimaat en cultuur en wetenschap. Het gebrek aan samenwerking op deze terreinen is een gemiste kans, zei historicus Gert Oostindie donderdag tijdens een drukbezochte lezing op het ministerie van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties.

Het ministerie nodigde Oostindie en politicoloog Wouter Veenendaal uit om hun visie te geven op de stand van zaken binnen het Koninkrijk en hun verwachtingen voor de toekomst. In het Statuut wordt eigenlijk nog uitgegaan van een streven naar onafhankelijkheid, maar die kans acht Oostindie erg gering. Wereldwijd zijn er samenwerkingsvormen die vergelijkbaar zijn met het Koninkrijk. St. Kitts & Nevis is het

laatste Caribische land dat in 1983 voor volledige autonomie koos.

Weerstand
Het beeld werd bevestigd door Veenendaal. Uit zijn enquête in 2015 bleek dat er op alle zes de Caribische eilanden weinig steun is voor onafhankelijkheid, ook al is met name op Bonaire, St. Eustatius en Saba de weerstand tegen Nederland gegroeid. Die weerstand wordt gevoed door het gebruik van het Nederlands bestuursmodel in Caribische landen, terwijl er echt sprake is van een cultuurverschil. Als voorbeeld noemde hij de kleinschaligheid. Er is geen kloof tussen politici en kiezers, zodat er een grotere kans is op het verlenen van gunsten. “De schuld daarvoor wordt vaak eenzijdig bij die politici gelegd, maar kiezers oefenen ook veel druk uit op politici”, zei Veenendaal. Een ander verschil is dat partijen niet veel van elkaar



Foto: Suzanne Koelge

De lezing van Gert Oostindie (links) en Wouter Veenendaal (rechts) werd ook bijgewoond door Mike Franco, regeringscommissaris op St. Eustatius.

verschillen op het gebied van ideologie, zodat politiek veel meer om personen draait.

Een uitzondering is St. Eustatius, waar de partijen van mening verschillen over de

relatie tot Nederland. Op Bonaire zou een ander kiesstelsel kunnen helpen. Een

Vluchten van en naar de Dominicaanse Republiek:

Aruba Airport Authority verwelkomt Air Century op Aruba

ORANJESTAD — Aruba Airport Authority (AAA) verwelkomde op 3 juli de Dominicaanse luchtvaartmaatschappij ‘Air Century’ op Aruba.

Air Century is een Dominicaanse luchtvaartmaatschappij, opgericht in 1992 door de huidige ceo, president en gezagvoerder Omar Chahin Lama; met de huidige uitvalsbasis op de internationale luchthaven Dr. Joaquín Balaguer (JBQ), de Higuero in de stad Santo Domingo, Dominicaanse Republiek.

In het begin bood Air Century diensten aan voor excursies en luchtreclame. Toen de vloot van vliegtuigen groeide en diversifieerde, begon de luchtvaartmaatschappij met het charteren van vluchten, met zakelijke luchtvaartdiensten en overdrachten van bemanningsleden, met een marktaandeel van 90 procent in het Caribisch gebied. Vervolgens heeft de luchtvaartmaatschappij reguliere binnenlandse routes ontwikkeld, zoals van Santo Domingo naar Punta Cana, Barahona, Santiago en Puerto Plata. Air Century biedt klanten een luchttransport met hoge kwaliteitsnormen, waardoor een veilige operatie wordt gewaarborgd met vliegtuigen die voldoen aan de behoeften van de markt.

De vluchten naar Aruba worden uitgevoerd met Saab 340-vliegtuigen. Het geplande schema bevat vluchten naar Aruba op dinsdag en zondag, terwijl vluchten naar de Dominicaanse Republiek beschikbaar zijn op dinsdag, woensdag en zondag.

AAA Chief Commercial Officer, Barbara Brown was ver-

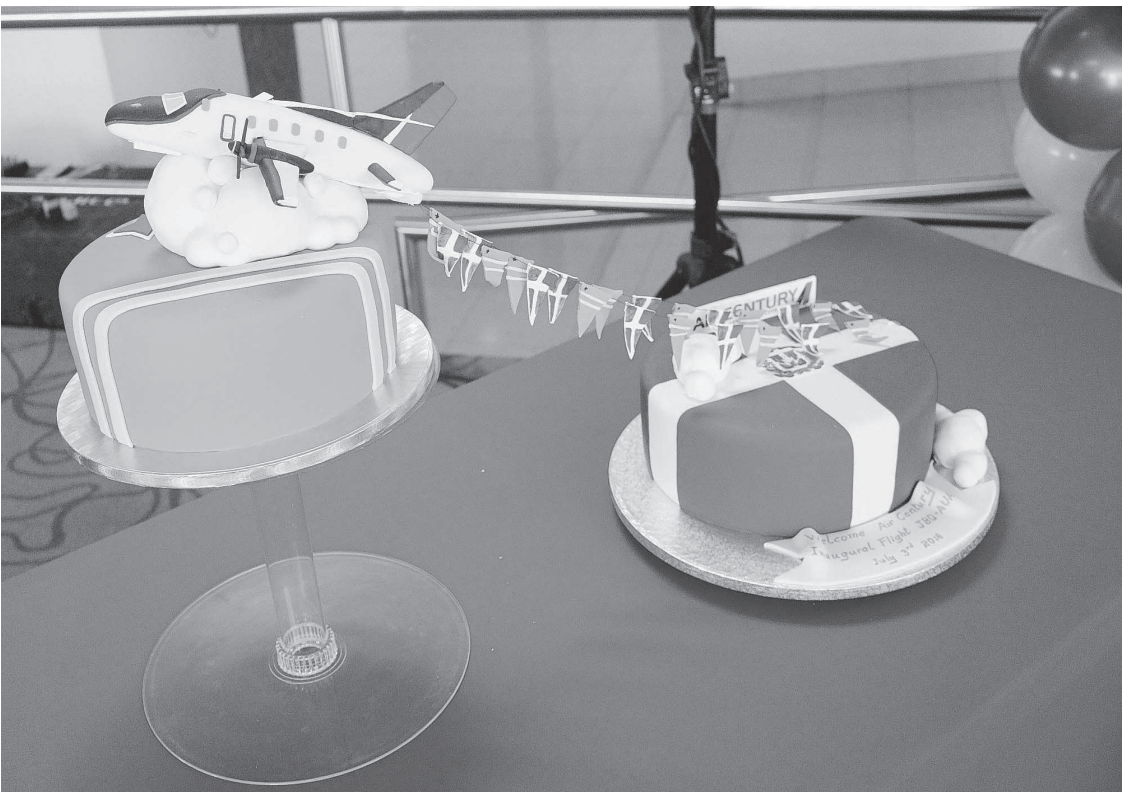


heugd om de Dominicaanse luchtvaartmaatschappij te verwelkomen: “Met deze nieuwe vlucht aangeboden door Air Century, kunnen we onze passagiers meer kwaliteit en opties bieden van en naar de Dominicaanse Repu-

bliek en andere bestemmingen in het Caribisch gebied. We kijken uit naar een langdurige relatie die hopelijk in de toekomst zal evolueren naar meer frequenties.”

Air Century biedt charter-

vluchten en andere diensten aan in de Dominicaanse Republiek, het Caribisch gebied, Zuid- en Noord-Amerika. Tickets kunnen worden gekocht via www.aircentury.com of bij een reisbureau naar keuze.



Belangrijke nummers

Centraal Politie	100	Kibrahacha	583-4908
Brandweer	911	Maria	585-8145
Politie O'stad	102	Noord	586-4606
Politie San Nicolaas	104	Oduber	582-1780
Politie St.Cruz	105	Paradera	588-6638
Politie Noord	107	San Lucas	584-5119
Tipline Politie	11141	San Nicolaas	584-8186
Ziekenhuis	527-4000	Santa Anna	586-8181
Dierenarts	585-0400	Santa Cruz	585-8028
Elmar centraal	523-7100	Seroe Preto	584-4833
Elmar storing	523-7147	Trupiaal	583-8560
WEB Aruba	525-4600		
SETAR	582-2116	— Mortuariums —	
Taxi (TAS)	587-5900	Ad Patres	584-2299
Taxi (ATT&T)	582-2010	Aurora	588-6699
Taxi (PTS)	588-0035	Olive Tree San Nicolaas	584-8888
Taxi (Diamond)	587-2300	Olive Tree Oranjestad	582-0000
Kankerbestrijding	582-0412		
Stichting SAMBA	582-0903	— Stichtingen —	
		Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA)	583-2999
		Fundacion Respetami	582-4433
		Zwanger? Fundacion	
		CIZKA	583-0331
		Fundacion Diabetico	593-0507
		Arubano	593-4928
		Twelve Step Meeting	
		AA-NA- AL- ANON- OA	583-8989
		Fundacion Amor Pa	568-4739
		Prohimo	564-8849
		NA Acceptance Group	565-7500
		Fundacion Centro	
		Ecologico Aruba	562-8984
		Bureau Sostenemi Misbruik en mishandeling tegen	
		minderjarigen	588-1010
		Fundacion C.V.A. voorkomen	
		en zorg voor stroke	567-7004
— San Nicolaas —			
Ambulance	584-5050		
Centro Medico	523-8833		
BGD San Nicolaas	527-2782		
Serlimar	584-5080		
— Botica —			
4 Centro Medico	584-5794		
Aloë	584-4606		
Central	585-1965		
Dakota	588-7364		
Del Pueblo	582-1253		
Eagle	587-9011		

Het weer

DONDERDAG 5 juli 2018			
Zonnig met wind vanuit het Oost tussen 30 en 43 km/u.			
Max Temp. 31°	Voelt Als 35°	Wind 30 km/u	Precipitatie 25%
Zonsopgang 06:19	Zonsondergang 19:10	UV index 10 v/d 10	
DONDERDAGAVOND			
Gedeeltelijk bewolkt met wind vanuit het Oost tussen 24 en 37 km/u.			
Min Temp. 26°	Voelt Als 28°	Wind 24 km/u	Precipitatie 1%
Maansopgang 12:36	Maansondergang 12:12		

Aankomsttijden
Cruiseschepen
Donderdag, 05 juli '18
Carnival Vista 08.00 – 16.00 MS Insignia 10.00 – 20.00
Vrijdag, 06 juli '18
Geen cruiseschepen in poort
Zaterdag, 07 juli '18
Geen cruiseschepen in poort
Zondag, 08 juli '18
Freewinds- Dept. **** – 23.15

Dienstdoende huisartsen Woensdag, 04 juli 2018
Huisarts nachtdienst - Oranjestad Huisartsenpost Hospitaal 527-4580 Dr. Alvarez
Huisarts nachtdienst - San Nicolaas Centro Medico San Nicolaas Dr. Britt - Croes
Dienstdoende apotheken Apotheek nachtdienst San Nicolaas Botica Seroe Preto 584-4833
Apotheek nachtdienst Oranjestad Botica Eagle 587-9011

BVN			
17:15: EenVandaag	Kook mee met MAX	07:55: Weerbericht Europa/Afrika	
17:25: NOS Studio Sport		08:00: Keuringsdienst van Waarde	
17:50: VRT Journaal		08:25: De Gevaarlijkste Wegen Van De Wereld	
18:05: De IJzeren Eeuw		09:15: Nieuwsuur	
19:30: NOS Journaal		10:00: Weerbericht Amerika/Caribiën	
19:55: Weerbericht Europa/Afrika		10:05: Villa Sporza	
20:00: Kauringsdienst van Waarde		11:10: Jinek	
20:25: De Gevaarlijkste Wegen Van De Wereld		12:00: VRT Journaal	
21:15: Nieuwsuur		12:30: TV Monument: De oergeschiedenis van het VARA-cabaret	
22:00: Weerbericht Amerika/Caribiën		13:25: Volle Zalen	
22:05: Villa Sporza		13:55: BinnensteBuiten	
23:10: Jinek		14:20: Ali B op Volle Toeren	
donderdag 5 juli		15:00: NOS Journaal	
00:00: VRT Journaal		15:05: Sesamstraat	
00:30: NOS WK Voetbal		15:20: Sesamstraat 10 voor...	
01:05: Iedereen beroemd		15:30: Het Klokhuis	
01:30: MAX Geheugentrainer		15:45: Brugklas	
01:45: Na de bevrijding		15:55: De Kameleon	
02:15: TV Monument Ivo de Wijs		16:20: Van Harte	
03:10: NOS Journaal		16:45: Typisch	
03:15: Sesamstraat		17:15: Kook mee met MAX	
03:30: Sesamstraat 10 voor...		17:25: EenVandaag	
03:40: Brugklas		17:55: NOS Studio Sport	
03:50: Het Klokhuis		18:00: VRT Journaal	
04:05: De Boterhamshow		18:45: De IJzeren Eeuw	
04:20: Van Harte		19:30: NOS Journaal	
04:50: Typisch		19:55: Weerbericht Europa/Afrika	
05:15: Kook mee met MAX		20:00: Vandaag over een jaar	
05:25: EenVandaag		20:55: Goris Wijkkwartier	
05:50: NOS Studio Sport		21:05: Nieuwsuur	
06:05: VRT Journaal		21:55: Weerbericht Amerika/Caribiën	
06:45: De IJzeren Eeuw		22:00: Villa Sporza	
07:30: NOS Journaal		23:05: Jinek	

COLOFON			
Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V. Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368		Social Media & Marketing Coordinator Tiziana La Torre tlatorre@amigoe.com	
Bilderdijkstraat 16 Postbus 323, Oranjestad, Aruba		Administratie Algemeen: adminaruba@amigoe.com	
Directie: Michael Voges mvoges@amigoe.com Grecia Willems gwillems@amigoe.com		Administratie Zulaika Kelly zkelly@amigoe.com (abonnement) Zulma Kock avisoaruba@amigoe.com (layout)	
Redactie: Alex Lacle (hoofd redacteur) Mirte de Rozario Melissa Stamper Nadine Salas Sophie Lodewijks arubaredactie@amigoe.com		Distributie Zulma Kock abonementaruba@amigoe.com	
Verkoop Algemeen: Zulma Kock avisoaruba@amigoe.com		Klachten over bezorging? Mail naar: klachtenaruba@amigoe.com	
Verkoop/Acquisitie Dwight Heemstadt dheemstadt@amigoe.com		Kantooruren: Maandag t/m Vrijdag 8:00 am – 4:30 pm	
H&H Magazine Coordinator Alex Lacle alacle@amigoe.com		Bankrekeningnummers: Caribbean Mercantile Bank #20651903 Banco di Caribe # 81027801 RBC #100031723 Aruba Bank # 6000400190	

‘Medewerkster Toelatingsorganisatie heeft te goeder trouw gehandeld’

Eis van 6 maanden cel en 3 jaar ontzetting uit ambt voor fraude met vergunningen

WILLEMSTAD — Officier Bas van de Vliet heeft gisteren in de zaak Valencia, oftewel fraude bij de Toelatingsorganisatie Curaçao (TO), twaalf maanden celstraf geëist, tegen intake-medewerkster Lysandra L., waarvan zes maanden voorwaardelijk en drie jaar proeftijd. Tevens wil de officier dat ze voor de periode van drie jaar uit haar ambt wordt gezet. Het vonnis is op 15 augustus.

door **Jomaira Angela**

L. heeft volgens het Openbaar Ministerie van augustus 2016 tot en met 26 juni 2017 misbruik gemaakt van haar functie. Zij heeft tegen betaling – tussen de 10.000 en 14.000 gulden, alsook giften zoals gratis wasdiensten bij een Chinese wasserij – vergunningen geregeld voor een kennis, de man Mike Micucci Cuau-ro van Micucci International nv (dossier Micucci), de Chinese gemachtigde tussenpersoon van de TO en de Chinese samenleving, Yee Heng Yong (dossier Teng), en de man W. Xie en/

of diens familieleden. Het ging om vergunningen voor een relatief groot aantal vreemdelingen uit Venezuela, de Dominicaanse Republiek, China en Colombia, aldus het OM. Uit het onderzoek blijkt dat zij tussen de 150 en 350 gulden per keer heeft ontvangen. Tevens werd eenmalig haar deelname aan Seú door Micucci gesponsord.

Volgens de officier heeft zij in strijd gehandeld met artikel 1:123 en 2:354 van het Wetboek van Strafrecht. Zij werkt sinds 2004 bij de immigratiedienst, maar is door de overheid geschorst

in afwachting van het resultaat van deze zaak. In deze zaak zijn onder anderen overheidsfunctionarissen gehoord, medeverdachte en tevens geschorste TO-directeur Esther Cheri, maar ook de voormalige minister van Justitie Nelson Navarro. De vrouw heeft zelf in totaal negen verklaringen afgelegd bij de Landsrecherche en heeft vandaag die verklaringen min of meer herhaald. L. bekende gisterochtend buiten kantooruren bepaalde aanvraagformulieren te hebben ingevuld, tegen 75 gulden per keer. Zij was in de veronderstelling dat wat ze deed niet fout was; nu weet zij beter. Zij handelde te goeder trouw en dacht dat zij benaderd werd omdat zij, naar haar eigen inzien en die van haar werkgever en toenmalig minister van Justitie, heel goed haar werk deed. Zij werd

zelfs geprezen door de minister, merkten zij en haar advocaat Alicia Blonk op. Bovendien kreeg zij opdrachten van leidinggeven, zoals haar directeur Cheri, maar ook van Ivan Wild, de liaison tussen de toegang (grens) en de TO, waardoor zij moeite had om nee te zeggen, aldus L. De papieren van Micucci heeft ze zeker in opdracht van Wild geregeld, na een gesprek tussen Wild en Micucci in het TO-gebouw. “Hij (Wild, red.) zei tegen mij dat er een versnelde procedure was voor het project Hospital Nobo. Zij (de medewerkers van het project) moesten in het week-einde het land binnenkomen en die aanvraag moest dus snel geregeld worden.” De rest heeft zij in opdracht van Cheri gedaan, aldus L. Cheri en haar secretaresse Icheline T. staan op 28 september terecht in deze

zaak. L. heeft spijt betuigd en was zeer geëmotioneerd, vooral bij het uitleggen van haar huidige persoonlijke situatie. Ze is gescheiden, heeft twee kinderen en verdiende vóór haar schorsing 1100 gulden netto. Nu wordt ook nog een derde van haar salaris ingehouden. De vrouw is bereid om een taakstraf te doen. Haar advocaat verzocht de rechter om haar dat op te leggen wat ze reeds in voorarrest heeft gezeten, namelijk tien dagen. Blonk verzocht de rechter om rekening te houden met het geheel in deze zaak, namelijk dat wat de vrouw deed fout was, maar wel conform een bestaand beleid binnen de TO. En dat dat beleid ook bij andere instanties, zoals de Belastingdienst, geldt. Zo vullen belastingdienst-medewerkers aangifteformulieren in tegen betaling, wat ook niet mag.

Staking werknemers Stichting Maatschappelijke Zorg en Herstel

WILLEMSTAD — Zo’n twintig personeelsleden van de Stichting Maatschappelijke Zorg en Herstel (SMZH) hebben vanochtend het werk neergelegd. De werknemers verenigden zich bij de sede van vakbond Abvo wegens onvrede over hun werkomstandigheden.

Bestuurslid Gregory Wilson laat desgevraagd aan de *Amigoe* weten dat er acht aandachtspunten zijn die een oplossing behoeven. De vakbond wil deze punten eerst bespreken met de directeur van SMZH, Leonard Coffi, alvorens hiermee naar buiten te treden. “Coffi heeft echter aangegeven pas laat in de avond om de tafel te kunnen zitten, maar wij willen het nú bespreken. Zolang er geen opheldering is, zullen de werknemers de staking voortzetten. Enkele van deze punten zijn al voorgelegd aan de directeur. Inmiddels zijn we maanden verder en er zijn nog steeds geen oplossingen aangebracht. We hebben vijf weken

geleden een vergadering gehad, waarbij ons na drie weken antwoord is beloofd, maar dit is tot op heden uitgebleven”, zo verklaarde Wilson vanochtend. Nu de ontevredenheid een hoogtepunt heeft bereikt, hoopt Wilson dat Coffi hen tegemoetkomt en eerder met de vakbond om de tafel kan zitten.

In 2016 gingen de werknemers ook over tot een staking. De punten die toen werden aangekaart betroffen het personeelstekort, beslissingen van de directie die hebben bijgedragen aan dit tekort en de gebrekkige communicatie tussen het bestuur van de stichting, de directeur en de werknemers. De directeur werd destijds eveneens verweten dat hij diverse rollen op zich nam, waardoor hij niet genoeg aandacht had voor de stichting. SMZH is opgericht in 2008 en verzorgt opvang en begeleiding van kinderen, jongeren en vrouwen op Curaçao die door omstandigheden (tijdelijk) niet thuis kunnen wonen.

Geplande operaties Sehós stilgelegd

WILLEMSTAD — Het St. Elisabeth Hospitaal (Sehós) kan door het structurele gebrek aan financiële middelen en het hiermee gepaard gaande materiaaltekort geen electieve oftewel geplande operaties uitvoeren. Dat meldt medisch directeur Franke Schepers.

Vooralsnog werden er gisteren en vandaag geen geplande operaties uitgevoerd. Sehós-woordvoerder Raiza Kibbelaar vertelt dat er financiële middelen beschikbaar moeten worden gesteld om voldoende voorraad aan

te kunnen schaffen. De electieve operaties zijn stopgezet zodat spoedoperaties wel doorgang kunnen vinden, ondanks het beperkte materiaal.

Doordat maandag een vrije dag was, kon de levering eventueel gisteren weer op gang worden gebracht. De Raad van Bestuur heeft de kwestie besproken met minister Suzy Camelia-Römer van Gezondheid, Milieu en Natuur (GMN, PIN). Gisteren zaten ze om de tafel met het medische stafbestuur om te bespreken hoe de situatie het beste gecoördineerd kon worden.

Alle ogen gericht op koning Willem-Alexander en koningin Máxima

WILLEMSTAD — Op uitnodiging van gouverneur Lucille George-Wout woonden koning Willem-Alexander en koningin Máxima de festiviteiten rond Dia di Bandera bij. In tegenstelling tot voorgaande jaren op de Dag van de Vlag was het van ‘s ochtends vroeg tot ‘s avonds laat gezellig druk in Otrobanda. Het koningspaar en de eerste editie van het Festival di Pueblo waren echte trekpleisters.

Een mengelmoes van Curaçaoënaars gekleed in de kleuren van de vlag, Oranjegezinden en toeristen heeft zich in de binnenstad verzameld. Na het bezoek aan Barber neemt het koningspaar een kijkje bij de eerste editie van het Festival di Pueblo.

Bij het Molenplein stonden verschillende maatschappelijke organisaties en verkopers van lokaal vervaardigde snoisterijen en lekkernijen met een kraam. Met de vaart erin liepen Willem-Alexander en Máxima over het plein richting de kiosk op het Brionplein waar de Junior All Star band optrad. Ondertussen werd het publiek getraakteerd op een brede glimlach van de koningin, en zwaaide de koning naar de aanwezigen en schudde hier en daar een hand. Er was geen tijd om een praatje te maken met de sociale organisaties.

Daardoor heeft het koningspaar niet van Marlon Regales van de Veteranen Vereniging kunnen horen hoe ze de belangen van alle op Curaçao wonende veteranen van verschillende strijdtoneelen en vredesmissies behartigen. Of hoe de organisatie streeft naar maatschappelijke erkenning, herkenning en waardering voor veteranen op het eiland.



De naamonthulling van de Tula Megapier.

“Curaçaoënaars die bijvoorbeeld in een peloton in Bosnië hebben gediend en terugkomen naar het eiland komen hier moeilijk aan de bak. Er is hier geen waardering voor ex-militairen”, zegt Regales.

Stichting Alzheimer Curaçao heeft haar pleidooi voor een nationaal plan voor dementie evenmin kunnen houden. Sinds 2015 ligt er een conceptplan. Het plan is echter nooit door de regering geaccordeerd, terwijl de internationale organisatie van Alzheimer's Disease International er meerdere malen naar heeft gevraagd. In 2020 vindt er weer een conferentie plaats met veertien andere landen uit de regio, waar Curaçao een update zal moeten geven over de inspanningen om tot een nationaal plan te komen. De kans dat iemand met dementie te maken krijgt, is groot. De overheid zou daarom moeten investeren in onderzoek, zorgverbetering en meer kennis over dementie onder burgers.



De koning schudt tijdens het Festival di Pueblo kruidenvrouw Dinah Veeris de hand die een foto van een eerder bezoek vasthoudt.



De Junior All Star Band.

Leiders in dop
De jongeren van Excel Arts Academy hebben daarentegen alle aandacht van het koningspaar gekregen. Het artistieke naschoolse activiteitencentrum kreeg in mei een Appeltje van Oranje. Directeur Shelomi Doran-Bakhuis kon toen vanwege haar bevalling niet bij de prijsuitreiking in Den Haag

zijn, vertelde Peter Douwes, directeur van het Oranjefonds bij Rust & Burgh. Willem-Alexander en Máxima konden maandag met eigen ogen het werk van Doran-Bakhuis zien. In 2000 richtte zij de stichting op om buitenbeentjes een plek te kunnen bieden waar ze zich zowel op artistiek gebied als op persoonlijk vlak kunnen ontwikkelen. Toen hij jong was, voelde zij zich er niet bij horen. De maatschappij bood geen plaats aan mensen die artistieke vaardigheden hebben en cognitief minder ontwikkeld zijn. Door hard te werken heeft ze in vier jaar haar opleiding sociaalpedagogische hulpverlening afgerond. De kennis die ze daar heeft opgedaan, verwerkt ze in het programma van Excel.

Jeffery Tromp (26) is één van de succesverhalen van Excel. Geboeid luisterde de delegatie naar hoe hij op zijn twaalfde bij Excel terecht kwam. Hij volgde de lessen drama, rap en circus. “Vervolgens ben ik ook andere talenten gaan ontdekken, zoals stellopen, spelen in een brassband, zang en poëzie. Ik ben als leerling begonnen en ontwikkelde me met steun van mijn mentor tot een leider. Leiderschapsontwikkeling is

integraal in het programma van Excel. Je ontwikkelt naast artistieke ook sociale vaardigheden, waardoor je jezelf ontdekt en de kans krijgt om een leider te zijn in de gemeenschap”, aldus Tromp. Dat heeft hij aan den lijve ondervonden. Zijn resultaten op de technische school vielen tegen. Na aanmoediging besloot hij van richting te veranderen. Hij volgde de opleiding sociaalpedagogisch werker, die hij met succes heeft afgerond. “Nu werk ik al drie jaar bij Fundashon Kontakto.”

Erekruis

Zondag stond het bezoek van de Oranjes in het teken van officiële plechtigheden, met het onthullen van het naambord van Megapier Tula en het uitreiken van het Erekruis van de Huisorde van Oranje aan Herman George. De echtgenoot van de gouverneur kreeg de onderscheiding voor zijn betrokkenheid bij de ontwikkeling van Curaçao tot een autonoom land binnen het Koninkrijk, zijn inzet voor het behoud van monumentaal erfgoed en de actieve rol die hij had bij het organiseren en voorbereiden van bezoeken van leden van het Koninklijk Huis.

AMIGOE

Heeft u interesse om te adverteren?
Bel ons op telefoonnummer
582-4333 of stuur ons een email:
avisoaruba@amigoe.com

Scholengemeenschap Bonaire koestert grootse plannen

KRALENDIJK — De Scholengemeenschap Bonaire (SGB) is bezig met een ambitieuze inhaalslag die zijn mbo-opleidingen binnen afzienbare tijd tot de allerbeste van de Caribische delen van het Koninkrijk moet maken. Nadat de schoolinspectie twee jaar terug nog allerlei minder complimenteuzen opmerkingen had voor de SGB, heeft de scholengemeenschap inmiddels het keurmerk ‘basiskwaliteit’ gekregen na een formidabele inspanning die de inspecteurs ook terugzagen in de behaalde resultaten.

“Nu de SGB de basiskwaliteit heeft behaald staat onze scholengemeenschap op hetzelfde peil als soortgelijke scholen in Europees Nederland. We hebben zojuist diploma’s uitgereikt aan 93 mbo-studenten die nu klaar zijn om de arbeidsmarkt op te gaan of een vervolgstudie op te pakken”, aldus Liset de Keijzer, die leiding geeft aan het middelbaar beroepsonderwijs. “De positieve resultaten zijn voor een belangrijk deel te danken aan de sterk

verbeterde studieloopbaanbegeleiding waardoor studenten weten aan welke eisen zij moeten voldoen en zich daarvoor ook beter kunnen voorbereiden. Waar er voorheen wel eens iets mankeerde aan de informatievoorziening, verloopt die nu uitstekend. Dat betekent ook dat studenten weten waar zij aan toe zijn en wat er van hen wanneer wordt verwacht”, zo legt De Keijzer uit.

Hiermee is de inhaalslag van

de SGB evenwel nog niet voltooid. Het enige erkende mbo-instituut van Caribisch Nederland blijft hard doorwerken aan het hersteltraject en heeft meerdere initiatieven in voorbereiding om de afstand tussen school en arbeidsmarkt verder te verkleinen – en om jongeren meer studierichtingen te bieden. “Wij zijn nu bezig met het opzetten van een Papiamentstalige opleiding tot kok. Er bestaat op Bonaire een grote vraag naar professionele koks en wij kunnen helpen om de vaklui te leveren die daaraan kunnen voldoen. Met het oog op de komende veranderingen van de regels voor kinderopvang gaat de SGB ook studenten opleiden voor deze sector”, zo meldt De Keijzer. De SGB gaat voort met beroepsbegeleidende leerweg

(BBL) introduceren voor iets oudere mensen die destijds zonder diploma de school hebben verlaten. “Velen van hen zijn misschien alsnog tot de conclusie gekomen dat het behalen van een diploma toch wel nuttig is. Het BBL-traject geeft personen die al werken de gelegenheid om één dag in de week naar school te komen voor klassikale lessen en op die manier hun mbo-opleiding te voltooien”, aldus De Keijzer die ook onthulde dat de SGB overweegt een leertraject te starten voor mensen die werk willen zoeken in de snelgroeiende bouwsector. De scholengemeenschap wil een totaalpakket samenstellen en aanbieden waarmee toekomstige bouwvakkers alle basisvaardigheden van de sector meekrijgen zoals onder andere metselen, timmeren en schilderen.

Geen excuus slavernij na Rotterdamse oproep

DEN HAAG — De Nederlandse regering biedt ook dit jaar geen excuses aan voor de rol van Nederland bij de trans-Atlantische slavernij. De coalitie van VVD, CDA, D66 en ChristenUnie gaat niet verder dan het betuigen van diepe spijt. De reactie volgt op een pleidooi door de Rotterdamse burgemeester Ahmed Aboutaleb voor officiële excuses.



Foto: Arabahuis

Na het optreden van Edsilia Rombley werd een minuut stilte in acht genomen.

woorden blijven gelden.” Burgemeester Aboutaleb deed zijn oproep tijdens de herdenking van het slavernijverleden op 30 juni in zijn stad. Spijt is volgens hem niet genoeg. “De volgende stap is excuses aanbieden voor het leed dat tienduizenden mensen is berokkend. Ik roep het kabinet op om dit gebaar te maken en voor wat betreft slavernij definitief een punt

achter een donkere pagina in de Nederlandse geschiedenis te zetten.” De Nederlandse regering beperkte zich een dag later tijdens de nationale herdenking in Amsterdam tot gevoelens van diepe spijt. “Soms kun je gevoel hebben voor andere tijden, voor context, voor andere ideeën, voor andere meningen. Maar hier kun je niet neutraal over praten: de slavernij is en was in alle

opzichten verkeerd. Daarbij past schaamte, diepe spijt en berouw,” zei Kajsa Ollongren, vicepremier en minister van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties. Wintipriesteres Marian Markelo verwees naar dat standpunt bij haar traditionele plengoffer aan het slavernijmonument. “Ik roep de volgende generatie op om het stokje over te nemen, zodat Nederland op een dag wel excuses aanbiedt,” zei Markelo. Ze kreeg luid applaus voor haar oproep. Namens Curaçao en Aruba werden kransen gelegd door de plaatsvervangende gevolmachtigde minister van Curaçao Eunice Eisdien en de gevolmachtigde minister van Aruba Guiffred Besaril. De directeur van het St. Maartenhuis Irene Simmons legde een krans namens St. Maarten. Het is dit jaar precies 155 jaar geleden dat de slavernij in het Koninkrijk werd afgeschaft.

OM verzoekt hof om vervolging Heyliger

PHILIPSBURG — De officier van justitie van St. Maarten heeft om een hoorzitting van het Gemeenschappelijk Hof van Curaçao, Aruba en St. Maarten verzocht om toestemming te vragen voor strafrechtelijke vervolging van parlementslid Theodore Heyliger. De hoorzitting achter gesloten deuren zou gistermiddag plaatsvinden, maar werd uitgesteld tot eind augustus.

Het Openbaar Ministerie weigerde commentaar te geven, omdat het ging om een zaak achter gesloten deuren. *The Daily Herald* begrijpt

echter dat de zaak te maken heeft met het kopen van stemmen. Het OM heeft toestemming van het hof nodig om een zittend parlementslid strafrechtelijk te vervolgen. Hetzelfde gebeurde bij niet-verwante zaken waarbij voormalig parlementslid Silvio Matser en de huidige parlementsliden Chanel Brownbill en Frans Richardson betrokken waren. Heyliger werd nooit gearresteerd, maar hij werd op 7 augustus vorig jaar ondervraagd door functionarissen van de Landrecherche in verband met de strafzaak Catfish. Het Catfish-onderzoek start-

te in maart 2013 nadat het voormalige parlements lid Romain Laville een officiële aanklacht indiende van poging tot omkoping om ‘van boord te gaan’. Een aantal getuigen werd gehoord en belangrijke documenten geanalyseerd. De leider van de United People’s Party werd ongeveer vijf uur ondervraagd. Van de vijftien afgevaardigden gekozen bij de verkiezing van 26 februari, was Heyliger de enige die zijn zetel ronduit verdiende. Hij ontving 1299 stemmen, meer dan de vastgestelde zetelquota. Hij was opnieuw de grootste stemmentrekker van de 93 kandidaten in de verkiezing.

Regenachtige open dag Washington Slagbaai National Park

KRALENDIJK — De open dag van het Washington Slagbaai National Park op Bonaire, die afgelopen zondag plaatsvond, viel een beetje in het water door de zware regenval in de ochtend.

Auto’s mochten zelfs ‘s middags niet meer in het park vanwege overspoelde wegen. Desondanks bleef de ingang van het park open en was de sfeer goed. Mensen konden het museum, de haaienkamer en een tentoonstelling bezoeken, en ze genoten van heerlijke lokale gerechten en live muziek. Er werd een demonstratie gegeven door Adelfa Sint Jago over hoe het er aan het begin van de vorige eeuw aan toeging. Kinderen hadden plezier in de kinderhoek; ze konden schilderen en geschminkt worden door Selimah Agostien en Mimi van Dongen. De kinderen konden de regen en al de plassen die er lagen niet weerstaan; ze dansten en speelden in de regen.

De natuur is blij na een periode van droogte. Hopelijk wordt het park weer groen en zal de kibrahacha binnen een paar dagen bloeien.

Feestelijke diploma-uitreiking MBO Bonaire



De afgestudeerden ‘Administratie’



De afgestudeerden ‘Helpende Zorg en Welzijn’

KRALENDIJK — De afgestudeerden van het MBO Bonaire ontvingen gisteren hun welverdiende diploma. In totaal zijn 93 diploma’s uitgereikt. De sectoren met de meeste afgestudeerden zijn ‘Zorg en Welzijn’ en ‘Administratie’.

De feestelijke avond in Club SoHo stond volledig in het teken van de studenten. Ze werden in het bijzijn van hun familieleden persoonlijk toegesproken

door hun, zichtbaar trotse, studieloopbaanbegeleiders en docenten. “Met dit diploma kunnen ze aan hun omgeving en toekomstige werkgevers la-

ten zien waartoe ze in staat zijn”, vertelt Liset de Keijzer, unit-directeur MBO Bonaire. De Scholengemeenschap Bonaire (SGB) biedt de enige erkende mbo-opleidingen van het eiland. “Hiermee geven we studenten een betrouwbare en erkende basis om te gaan werken of verder te studeren.”



“Nos paso den e mundo aki ta temporario, ban corda esnan cu a bay laga nos cu cariño y warda den nos memoria e imagennan di tur e momentonan felis cu nos a pasa cu nan”.

Minister di Transporte, Comunicacion y Sector Primario, Sr. Chris Romero, ta extende su sentido condolencia na famia, amigonan, coleganan y pueblo di Aruba, pa cu perdida fisico di **Sr. Ruben Trapenberg**.

Na bida un gran talento den medionan di comunicacion y musica, cu semper a caracteriza pa su gran profesionalismo. Cu **Ruben Traxx** sosega na paz.

Chris Romero
MINISTER DI TRANSPORTE, COMUNICACION Y SECTOR PRIMARIO



GOBIERNO DI ARUBA

Staflid premier St. Maarten gearresteerd voor omkoping

PHILIPSBURG — Een staflid van premier Leona Romeo-Marlin van St. Maarten met de initialen J.L.V.G. (42) werd gisteren gearresteerd. Hij is verdachte in een nieuw onderzoek met de codenaam ‘Whale’.

Het onderzoek wordt uitgevoerd door de Landrecherche, met bijstand van het politiekorps van St. Maarten en de douane, en staat onder leiding van het Openbaar Ministerie. Gisterochtend

werd de woning van de verdachte in verband hiermee doorzocht. J.L.V.G., een voormalig politieagent, wordt verdacht van omkoping, het vervalsen van documenten en schending

van zijn ambtsgeheim, en zit in voorarrest. Meer arrestaties zijn mogelijk, volgens een persbericht van het OM dat gisteren werd uitgebracht. Naar verluidt zouden enkele van de beschuldigingen te maken hebben met een reeks overvallen op juwelierszaken, die door de verdachte in samenwerking met

handelaren gepland zouden zijn. Het OM doet geen mededelingen in verband met de zaak, maar er zullen naar verwachting in de komende dagen meer arrestaties plaatsvinden. De politieagent werd overgeplaatst naar het kabinet van de minister-president kort na haar aantreden in januari dit jaar.



Rechter wijst vorderingen over referendum af

DEN HAAG — Er komt geen referendum over de af-schaffing van het raadgevend referendum. De recht-bank in Den Haag heeft de vorderingen hiertoe van de beweging Meer Democratie afgewezen. De recht-bank vindt dat de eisen van de beweging buiten haar taak en bevoegdheid vallen, omdat het wetgevings-proces nog loopt. Meer Democratie is teleurgesteld en gefrustreerd en beraadt zich op mogelijke juridische vervolgstappen.

Het kabinet wil af van het raadgevend referendum maar de beweging wil dit in haar ogen ‘belangrijke democratische recht’ overeind houden. Ze wilde daarom dat er eerst nog een referendum

over kwam voordat politiek Den Haag de wet had ingetrokken. “Maar het kabinet blokkeerde dat referendum met juridische trucs en dat vonden we onrechtmatig”, stelt voorzitter Niesco Dub-

belboer van Meer Democra-tie. Het wetsvoorstel om het referendum in te trekken werd gisteren in de Eerste Kamer behandeld en wordt waarschijnlijk aangenomen. Volgende week is de stem-ming erover. De Tweede Ka-mer stemde er al eerder mee in. De beweging Meer Democra-tie had daarom haast en eis-te ook dat de intrekkingwet niet zou worden bekrach-tigd of gepubliceerd, zolang de rechtbank zich hierover nog niet had uitgesproken.

De rechter wees dat ook af. Het tussenvonnis was van-daag, maar het is volgens de rechtbank ook meteen het eindvonnis in de kwestie. Aanvankelijk was dat voor-zien op 1 augustus. Dubbelboer zegt dat zijn rechtsgevoel ‘erg is geschof-feerd’. “We worden van het kastje naar de muur ge-stuurd. De Raad van State verklaarde zich eerder al onbevoegd en verwees naar de rechtbank. Maar die geeft nu ook geen inhoudelijk oor-deel”, zegt hij.

Thaise voetballertjes krijgen duiklessen



Photo: AFP

Een duikspecialist arriveert bij de plek des onheils.

BANGKOK — De jonge Thaise voetballers die vastzit-ten in een grot krijgen een stoomcursus duiken en zwemmen. De autoriteiten waarschuwen dat het een flinke opgave zal worden om de jongeren en hun train-ner uit het grottenstelsel te halen. “De stroming is erg sterk en er is weinig ruimte”, zegt vicepremier Prawit Wongsuwan.

De autoriteiten zeggen de jongeren alleen uit de onder-gelopen grot te willen halen als dat veilig kan gebeuren. “Ze hoeven niet alle dertien tegelijk te gaan”, zei gouver-neur Narongsak Osottana-korn. “De eerste die klaar is kan als eerste vertrekken.”

De Thaise autoriteiten ga-ven vandaag een nieuwe vi-deo vrij van de voetballertjes van elf tot zestien jaar oud. Op de beelden is te zien dat de meeste jongens een isola-tiedeken dragen. Ook stellen de voetballers zich voor en zeggen ze: “Ik ben in goede

gezondheid.” Thailand is al dagen in de ban van het gestrande elftal. De jongeren en hun trainer verdwenen op 23 juni tijdens een bezoek aan het grotten-complex. Duikers vonden de groep pas deze week terug. Ze zitten vast op zo’n 4 kilo-meter van de ingang.

De autoriteiten hebben pom-pen ingezet om het waterpeil in de grot omlaag te krijgen. Ook wordt geprobeerd direc-te communicatie mogelijk te maken met de groep.

Kamer wil onderzoek naar misbruik Jehova’s

DEN HAAG — De Tweede Kamer wil een onderzoek naar seksueel misbruik bij de Jehova’s Getuigen. Alle fracties schaarden zich gisteren achter een voorstel van Michiel van Nispen (SP). Minister Sander Dekker (Rechtsbescherming) gaf eerder al aan ‘niet onwelwil-land’ te staan tegenover zo’n onderzoek.

Dekker hoopte aanvankelijk dat de Jehova’s zelf de bezem door hun eigen organisatie zouden halen. De Jehova’s gaven aan een onderzoek naar misbruik van voorna-

melijk kinderen niet nodig te vinden, omdat zich maar een paar slachtoffers zouden hebben gemeld. Reclaimed Voices, het meldpunt voor slachtoffers van misbruik bij

de Jehova’s, gaf in mei echter aan een kleine 300 meldin-gen te hebben ontvangen. Van Nispen roept de rege-ring op onderzoek te doen naar ervaringen van mensen die deel hebben uitgemaakt van de geloofsgemeenschap. Ook wil hij dat wordt geke-ken naar onderzoeken die in het buitenland zijn gedaan naar seksueel misbruik bij de Jehova’s Getuigen.

Zijlstra niet naar Wereldbank

DEN HAAG — Halbe Zijlstra keert terug naar het be-drijfsleven. De oud-minister van Buitenlandse Zaken heeft laten weten geen belangstelling meer te hebben voor de functie van bewindvoerder bij de Wereldbank. Binnen het kabinet was weerstand tegen de benoeming van de VVD’er.

Zijlstra zegt tegen *De Tele-graaf* de voorkeur te geven aan het bedrijfsleven. Hij stapte begin dit jaar op als mi-nister omdat hij had gelogen

over zijn aanwezigheid bij een bijeenkomst met de Russische president Vladimir Poetin. Premier Mark Rutte maakte zich daarna sterk voor een

positie van Zijlstra bij de We-reldbank. Tegen de benoeming rees ver-zet binnen het kabinet. On-der anderen minister Wopke Hoekstra (Financiën) was niet gelukkig met de kandidatuur omdat Zijlstra onvoldoende ervaring zou hebben in de fi-nanciële wereld. Ook de solli-citatiecommissie zou tegen de benoeming zijn geweest.

Rellen in Franse stad na dood automobilist



Photo: AFP

Demonstranten staken auto’s in brand en gooiden molotovcocktails naar de politie.

NANTES — De Franse regering heeft opgeroepen tot kalmte nadat rellen waren uitgebroken in de stad Nantes. Betogers botsten daar met de politie nadat een jonge automobilist was doodgeschoten door een agent.

Demonstranten staken auto’s in brand en gooiden molotovcocktails naar de po-litie. Die stuurde versterkin-gen naar de stad, waarna de

rust vannacht terugkeerde. De ongeregelheden braken uit nadat een man was dood-geschoten toen hij probeerde een politiecontrole te vermij-

den. De automobilist wilde wegrijden en raakte daarbij een agent. Daarop opende een andere agent het vuur, zegt een bron binnen de po-litie. De bestuurder kwam daardoor om het leven. Volgens de politiebron wordt onderzoek gedaan naar het besluit van de agent om de automobilist te beschieten.



Meeste opvarenden veerboot Indonesië gered

JAKARTA — Het dodental door het scheepsongeval in Indonesië is opgelopen tot 31. Zo’n 130 opvaren-den van de in nood ge-raakte veerboot zijn ge-red, zegt een functionaris van het ministerie van Transport. Drie personen worden nog vermist.

Het vaartuig, dat ook tien-tallen voertuigen vervoer-de, raakte gisteren in nood bij het eiland Sulawesi. De veerboot maakte water en begon te zinken. Daarop be-sloot de kapitein zijn schip aan de grond te laten lopen. Hij hoopte zo te voorkomen dat de veerboot volledig zou zinken, zeggen de autori-teiten. De schipper en de eigenaar van het schip wa-ren naar verluidt de laatste twee mensen die van boord gingen. De reddingsdienst stelt dat in totaal 164 passagiers en bemanningsleden aan boord waren van de veerboot. Op televisiebeelden was te zien hoe tientallen mensen zich vastklampten aan het kan-telende vaartuig of in zee lagen. Indonesië, dat be-staat uit meer dan 17.000 eilanden, wordt vaker opge-schrikt door scheepsrampen.

Opvarenden klampten zich vast aan het kantelende vaartuig.

RvS: Geen asiel voor Cubaanse transgenders

DEN HAAG — Drie trans-genders uit Cuba krijgen definitief geen asiel in Nederland. De Raad van State (RvS) heeft dat be-paald in rechtszaken die zij hadden aangespan-nen tegen hun afgewezen asielaanvragen. Volgens de hoogste bestuursrech-ter is de situatie in Cuba ‘niet eenvoudig’ voor les-biennes, homo- en bisek-suelen, transgenders en mensen met een inter-sekse-conditie (LHBTI), maar is hun positie de afgelopen jaren wel ‘aan-zienlijk verbeterd’.

Honderden LHBTI’s uit Cu-ba vroegen eind vorig jaar en begin dit jaar asiel aan in Nederland. Ze verlieten hun land omdat ze naar eigen zeggen te maken hebben met

discriminatie, intolerantie, misbruik en geweld. Over het algemeen worden hun aanvragen echter afgewezen. De Raad van State erkent in de drie zaken dat Cu-baanse LHBTI’s niet altijd worden geaccepteerd door de maatschappij. Het is vol-gens de rechter echter niet zo dat hun ‘functioneren op maatschappelijk en sociaal gebied’ onmogelijk wordt ge-maakt. In de uitspraken weegt de RvS mee dat de Cubaanse autoriteiten bijvoorbeeld een gayparade en een de-monstratie voor het homo-huwelijk hebben toegestaan. Transgenders hebben de mogelijkheid een geslachts-verandering te ondergaan en er bestaan legale clubs waar LHBTI’s elkaar kunnen ont-moeten.

Veel Cubanen kwamen in Nederland door een vliegtic-ket naar Rusland te boeken met een overstap op Schip-hol. Eenmaal geland in Ne-derland vroegen ze asiel aan. Eind januari sloot het minis-terie van Buitenlandse Za-ken deze route af. Cubanen op doorreis moesten voort-aan een zogeheten transit-visum aanvragen. Daarmee mag een reiziger de luchtha-ven niet verlaten waardoor asiel aanvragen niet moge-lijk is. Twee van de drie Cubanen hadden in eerste aanleg meer succes. De rechtbank bepaalde dat de staatssecr-etaris van Justitie en Veilig-heid de afwijzing van hun aanvragen beter moest moti-veren. De hoogste bestuurs-rechter heeft de uitspraken vernietigd.

‘Trump schaff positieve discriminatie af’

WASHINGTON — De re-gering van president Donald Trump wil dat etnische herkomst of ras in het onderwijs geen rol meer speelt bij het accep-teren of werven van leer-lingen en studenten. De president breekt hiermee met het onderwijsbeleid van zijn voorganger Bar-rack Obama die juist een voorstander was van po-sitieve discriminatie die in de VS ‘affirmative ac-tion’ wordt genoemd.

Obama wilde dat mensen van verschillende achter-gronden samen op dezelfde onderwijsinstelling zaten. Van deze ‘mix’ zouden de studenten en de samen-leving profiteren. Scholen en universiteiten namen aangemoedigd door de federale regering initiatieven om bijvoorbeeld meer leerlin-gen te werven onder etni-sche minderheden.

Minister van Justitie Jeff Sessions is in november begonnen de richtlijnen te onderzoeken die de over-heid gaf aan onderwijsin-stellingen om zonder juri-dische problemen ‘affirma-tive action’ in de praktijk te brengen. Sessions trekt die richtlijnen nu in, aldus *The New York Times*. Deze vorm van positieve discriminatie is door het Hooggerechtshof wel be-perkt, maar niet als onwet-tig verklaard. Maar dat verandert mogelijk met het aanstaande vertrek van de gematigd conservatieve op-perrechter Anthony Ken-nedy.

Merkel: Asielzoekers hooguit 48 uur in centra

BERLIJN — In de zoge-noemde doorreiscentra die de Duitse zusterpar-tijen CDU en CSU aan de grens met Oostenrijk willen inrichten, worden asielzoekers maximaal 48 uur vastgezet. Dat zei bondskanselier Angela Merkel in een interview met de zender ARD.

Begin deze week bereikten de CDU en de CSU een ak-koord over de gesloten door-reiscentra op Duits grond-

gebied. Volgens die overeen-komst worden daar mensen vastgehouden die geen kans op asiel maken, zoals vluch-telingen die al in een an-der EU-land staan geregi-streerd.

Merkel legde uit dat er wordt geprobeerd om binnen 48 uur een besluit te nemen over het lot van de mensen in de centra. Als binnen die tijd duidelijk is welk land verantwoordelijk is voor de asielaanvraag, willen de

CDU en CSU de migrant naar dat land sturen. Vol-gens de zogeheten Dublin-verordening moet een asiel-zoeker asiel aanvragen in het land waar hij of zij de Europese Unie binnenkomt.

“Als het niet lukt om binnen twee dagen een besluit te nemen, moeten de vluchte-lingen naar een gewoon op-vangcentrum worden over-geplaatst met eigen plekken voor vrouwen en kinderen”, zei Merkel.

Euro

Gemengd

AMSTERDAM — De Europese beurzen lieten vandaag een gemengd beeld zien. De handel verliep relatief rustig omdat Wall Street dicht bleef vanwege Onafhankelijkheidsdag. Op het Damrak stonden de bouwers BAM en VolkerWessels onder druk na nieuwe miljoenafschrijvingen op de bouw van de nieuwe zeesluis in IJmuiden. De AEX-index op Beursplein 5 noteerde rond het middaguur een fractie hoger op 550,29 punten. De MidKap daalde 0,4 procent tot 762,91 punten. De beurs in Parijs won 0,2 procent, Londen en Frankfurt verloren tot 0,2 procent.

In de MidKap zakte BAM bijna 3 procent, bij de kleinere bedrijven kelderde VolkerWessels 10 procent. BAM meldde een kostenoverschrijding van circa 30 miljoen euro en VolkerWessels schrijft 31,5 miljoen euro af op de bouw van de zeesluis. Rijkswaterstaat meldde dat de bouw van de zeesluis, de grootste ter wereld, 27 maanden langer gaat duren. De beide bouwers schreven eerder al meer dan 100 miljoen euro af op het project. Bij de hoofdfondsen was Altice Europe de grootste daler met een min van 6 procent. Het kabel- en telecomb bedrijf is niet van plan zijn Franse telecomonderdeel SFR van de hand te doen. Dat zei topman Alain Weill tegen de Franse zakenkrant *Les Echos*. Koploper was telecomconcern KPN met een plus van 1,1 procent. BP daalde 0,1 procent. Het Britse olie- en gasconcern heeft zijn belang in het olieveld Clair in de Noordzee uitgebreid. Het bereikte daarover overeenstemming met de Amerikaanse branchegeenoot ConocoPhillips. Tegelijkertijd verkopen de Britten een niet-operationeel belang in een winningsgebied in Alaska aan Conoco. De euro was 1,1636 dollar waard, tegen 1,1653 dollar een dag eerder. De prijs van een vat Amerikaanse olie daalde 0,4 procent tot 73,86 dollar. Brentolie kostte een fractie meer en werd verhandeld voor 77,79 dollar per vat.

Tokio

Lager

TOKIO — De aandelenbeurs in Japan ging vandaag opnieuw omlaag. Een duurdere Japanse yen drukte daarbij op de exportbedrijven. Ook de technologiewaarden werden van de hand gedaan na de koersverliezen onder Amerikaanse branchegenoten. De andere beursgraadmeters in het Verre Oosten deden eveneens een stap terug door de aanhoudende handelszorgen. De toonaangevende Nikkei-index in Tokio sloot met een verlies van 0,3 procent op 21.717,04 punten. Het was de derde verliesbeurt op rij. De Japanse chipbedrijven waren de sterkste dalers. Beleggers reageerden op de uitspraak van een Chinese rechtbank dat het Amerikaanse Micron voorlopig geen chips mag verkopen in China. Tokyo Electron zakte 4,4 procent en Advantest verloor 4,3 procent. Fast Retailing, een zwaargewicht in de index, daalde 2,2 procent. De Japanse eigenaar van kledingketen Uniqlo zag de binnenlandse verkopen in juni afnemen. Panasonic leverde 1,9 procent in na het forse koersverlies van Tesla. Panasonic levert accu's aan de Amerikaanse maker van elektrische auto's. In Hongkong noteerde de Hang Seng-index tussentijds 1,2 procent in de min en de beurs in Shanghai leverde 0,7 procent in. De All Ordinaries in Sydney zakte 0,5 procent en de Kospi in Seoul verloor 0,2 procent.

Wall Street

Gesloten

NEW YORK — Vandaag is het Onafhankelijkheidsdag in de Verenigde Staten en blijft Wall Street de hele dag gesloten.

Bouwers boeken miljoenen extra af op zeesluis



De aanleg van de nieuwe zeesluis, de grootste ter wereld, is in 2016 begonnen.

IJMUIDEN — Bouwers BAM en VolkerWessels boeken opnieuw miljoenen af op de bouw van een nieuwe zeesluis in IJmuiden. BAM meldt een kostenoverschrijding van circa 30 miljoen euro, VolkerWessels schrijft 31,5 miljoen euro af. Dat hebben de bouwbedrijven gisteravond bekendgemaakt. Rijkswaterstaat meldde dat de bouw van de zeesluis 27 maanden langer gaat duren.

BAM en VolkerWessels, verenigd in het consortium OpenIJ, maakten in december vorig jaar al bekend dat er aanpassingen in de constructie nodig waren en boekten toen al gezamenlijk

meer dan 100 miljoen euro af op het project. Naar verwachting kunnen de eerste schepen nu pas in januari 2022 van de sluis gebruikmaken. BAM benadrukt dat de

winstverwachting voor dit jaar niet omlaag hoeft door de nieuwe afschrijving. VolkerWessels stelt dat de brutowinst dit jaar op hetzelfde niveau uitkomt als vorig jaar of iets hoger. Het bouwbedrijf is naar eigen zeggen nog op koers om de financiële doelen op middellange termijn te halen. De gemeente Velsen stelt 'opnieuw teleurgesteld' te zijn. Het gemeentebestuur werd al eerder onaangenaam verrast door Rijkswa-

terstaat toen de route over het sluisencomplex voor het gewone verkeer dichtging vanwege de aanleg van de nieuwe sluis.

De aanleg van de nieuwe zeesluis, de grootste ter wereld, is in 2016 begonnen. De sluis met een afmeting 500 meter lang, 70 meter breed en 18 meter diep moet de komst van grotere schepen naar de haven van Amsterdam mogelijk maken.

EU-wet voor truckers op lange baan geschoven

STRAATSBURG — Voorstellen die de arbeidsomstandigheden van vrachtwagenchauffeurs in Europa moeten verbeteren, zijn vandaag op de lange baan geschoven door het Europees Parlement. Een meerderheid stemde om uiteenlopende redenen tegen plannen die de transportcommissie wel had goedgekeurd. Het gaat onder meer om rij- en rusttijden.

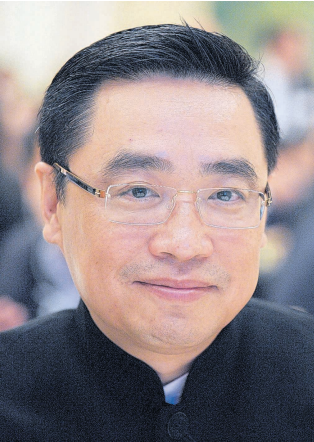
De transportcommissie moet de voorstellen nu zo gaan aanpassen dat er wel een meerderheid voor is, maar dat lukt volgens betrokkenen zeker niet voor de Europese verkiezingen van volgend jaar. "De arbeidsomstandigheden voor tienduizenden Europese chauffeurs

blijven de komende vijf à tien jaren ongewijzigd", twittert CDA-europarlementariër Wim van de Camp, die meeschreef aan het voorstel. In Nederland waren zowel de vakbonden FNV en CNV als branchevereniging TLN ontevreden over de plannen. Die gaan ook over cabotage (binnenlandse ritten door een buitenlands bedrijf) en detachering (tijdelijk personeel uit het buitenland).

Chauffeurs uit bijvoorbeeld Polen of Roemenië zouden na een internationale rit maximaal vijf dagen achtereen binnenlandse ritten in een ander EU-land mogen rijden. Volgens het voorstel hebben ze daarbij het recht op hetzelfde loon als hun collega's uit het desbetreffende land.

Mede-oprichter conglomeraat HNA verongelukt

PARIJS — Wang Jian, medeoprichter en voorzitter van het Chinese conglomeraat HNA Group, is in Frankrijk verongelukt. Wang viel volgens de politie in het plaatsje Bonnieux van een muur en kwam 10 meter lager terecht. Hij probeerde op dat muurtje te klimmen om een foto te maken. Volgens HNA was de 57-jarige Wang in Frankrijk op zakenreis.



Wang Jian

Wang was een van de oprichters van HNA dat begon als luchtvaartmaatschappij Hainan Airlines. Dat bedrijf werd ondergebracht in HNA Group dat verder veel geld stak in onder meer vastgoed, hotels en scheepsbouw. Zo heeft het bedrijf belangen in Hilton en NH Hotels. Ook bagageafhandelaar Swissport is van HNA.

Piloten VNV verwerpen cao-akkoord KLM

AMSTERDAM — Leden van pilotenvakbond VNV hebben het principeakkoord over een nieuwe cao met KLM weggestemd. Breekpunt was volgens VNV de te hoge werkdruk. In de gemaakte afspraken werd te weinig gedaan om deze te verminderen.

Door het definitieve nee van de piloten zal de bond terug moeten keren naar de onderhandelingsafel met KLM om tot nieuwe afspraken te komen. Wanneer deze gesprekken gepland staan, kon

VNV nog niet zeggen. De afwijzing door de ledenraad van VNV komt niet als een verrassing. Vorige maand maakten de piloten al bekend aanvullende eisen te hebben. Daarbij werd ook met werkonderbrekingen bedreigd. KLM is teleurgesteld in de uitkomst van de ledenraadpleging door VNV, meldde een woordvoerder van de maatschappij. Volgens hem is het nog te vroeg om over de gevolgen, zoals mogelijke acties te praten. Allereerst zullen partijen aan tafel moeten komen.

Meer kledingmerken melden wie hun kleding maakt

DEN HAAG — Meer Nederlandse textielbedrijven geven inzicht in waar hun kleding wordt gemaakt. Het aantal deelnemers aan het convenant Duurzame Kleding en Textiel, dat in 2016 van start ging, is sindsdien gestegen van 56 naar 79 merken. Daarmee doet nu 42 tot 45 procent van de Nederlandse kledingbranche er aan mee, meldt de Sociaal-Economische Raad (SER).

De aangesloten bedrijven werkten het afgelopen jaar met 4268 fabrieken. Die staan op een productielocatielijst die vandaag, op het tweejarig jubileum van het convenant,

bekend is gemaakt. Het convenant werd twee jaar geleden gesloten om misstanden in de textielbranche tegen te gaan, zoals kinderarbeid en onveilige situaties. Dit jaar is voor het eerst in kaart gebracht welke materialen bedrijven gebruiken en de mate van duurzaamheid ervan. Katoen wordt veruit het meest gebruikt, waarvan 56 procent regulier en 44 procent duurzamer katoen. Vanaf komend jaar maken de deelnemers op individueel niveau openbaar wat de grootste risico's zijn in de fabrieken waar zij produceren en hun beleid hiervoor. Dat moet inzicht geven in risico's op het gebied van bijvoorbeeld leefbaar loon en kinderarbeid.

Rabobank waarschuwt weer voor valse e-mails

UTRECHT — De Rabobank waarschuwt weer voor valse e-mails waarmee criminelen uit naam van de bank persoonlijke gegevens proberen te ontfutselen. De e-mail lijkt verzonden door de Rabobank, maar is dat niet. Ze zijn volgens de financiële instelling ook nauwelijks van echt te onderscheiden.

De reden dat Rabo met de waarschuwing naar buiten komt is een 'forse verhoging' van het aantal meldingen bij de bank. Het gaat zowel om klanten die slachtoffer zijn,

als klanten die verdachte zaken opmerkten. Exacte cijfers wist een woordvoerder niet direct te melden. Het gaat volgens haar zeker om honderden klachten, omdat de bank anders niet met een dergelijke waarschuwing naar buiten komt. De valse e-mails zijn veelal gericht op het annuleren, terugboeken of bevestigen van een incasso-opdracht of organisatie die geld van iemands rekening mag afschrijven, aldus de bank. Mensen die een dergelijke mail hebben ontvangen of andere verdachte zaken merken, worden verzocht contact op te nemen met Rabobank.

NEW YORK				AMSTERDAM			
		4-Jul			4-Jul		
DOW JONES	24174.82	0.00%		AEX	549.22	-0.15%	
S&P 500 INDEX	2713.22	0.00%		ARCELORMITTAL	24.27	-0.90%	
NASDAQ	7502.67	0.00%		AEGION NV	5.12	0.16%	
AMAZON.COM INC	1693.96	0.00%		KONINKLIJKE AHOL	20.53	1.23%	
APPLE INC	183.92	0.00%		AKZO NOBEL	73.62	0.35%	
BAIDU INC SP ADR	246.43	0.00%		ASML HOLDING NV	164.90	-1.25%	
BERKSHIRE HATH-B	186.02	0.00%		DSM (KONIN)	84.86	-1.37%	
BOEING COITHE	332.93	0.00%		HAL TRUST	145.00	-0.14%	
CITIGROUP INC	66.06	0.00%		HEINEKEN NV	87.44	0.34%	
COCA-COLA CO	43.99	0.00%		ING GROEP NV	12.35	0.26%	
COSTCO WHOLESALE	207.12	0.00%		KPN (KONIN) NV	2.40	1.52%	
WALT DISNEY CO	104.04	0.00%		KONINKLIJKE PHIL	36.65	-0.96%	
3D SYSTEMS CORP	13.98	0.00%		RANDSTAD NV	49.86	-0.64%	
EBAY INC	36.64	0.00%		RELX NV	18.27	-0.30%	
FACEBOOK INC-A	192.73	0.00%		ROYAL DUTCH SH-A	29.49	-0.22%	
GENERAL ELECTRIC	13.37	0.00%		TOMTOM	6.80	-4.52%	
ALPHABET INC-A	1116.28	0.00%		TOTAL SA	52.96	0.44%	
HP INC	22.59	0.00%		UNILEVER NV-CVA	48.28	-0.45%	
HOME DEPOT INC	193.62	0.00%		W.P. STEWART HOL	440.29	-0.44%	
INTEL CORP	49.47	0.00%		SCOTIABANK FUNDS	3-Jul		
JOHNSON&JOHNSON	122.71	0.00%		MONEY MARKET	13.2182	0.00%	
MICROSOFT CORP	99.05	0.00%		US DOLLAR BOND	2.5993	-0.16%	
PROCTER & GAMBLE	77.90	0.00%		GLOBAL GROWTH	3.4135	-0.44%	
ROYAL DUTCH-ADR	68.89	0.00%		US GROWTH	16.7936	-0.77%	
STARBUCKS CORP	46.77	0.00%		TEMPLETON ASIAN SM	2.6267	-0.13%	
TWITTER INC	43.89	0.00%		FUNDS	3-Jul		
WALMART INC	84.44	0.00%		BGF CONT EUR FLEX	29.38	1.03%	
EXCHANGE TRADED FND	4-Jul			BGF EMKT BOND	17.12	0.00%	
ALERIAN MLP - AMLP	10.12	0.00%		BGF FIX INC GBL OP	13.90	0.00%	
ISH GBL HY BD - GHY	48.67	0.00%		BGF GBL ALLOCATION	55.80	0.56%	
ISH IBOXX HY BD - HYG	84.79	0.00%		BGF USD CORE BOND	16.37	-0.06%	
ISH SELECT DIV - DIVY	97.99	0.00%		BGF USD HI YIELD BND	32.20	-0.28%	
ISH MSCI EMKT - EEM	42.93	0.00%		TEMPLETON GBL BND	24.45	-0.33%	
ISH MSCI PAC - EPP	45.56	0.00%		TEMPLETON ASIAN SM	53.04	-0.41%	
ISH RUSSELL - INVV	161.64	0.00%		CURRENCIES	4-Jul		
ISH S&P 500 - SPY	162.33	0.00%		YERUSD	110.5300	-0.02%	
ISH EUROPE - IEV	44.65	0.00%		CANIUSD	1.1640	-0.09%	
INVESCO QQQ TRUS	170.80	0.00%		EURUSD	1.3146	-0.15%	
INVESCO DB COMMO	17.29	0.00%		GBPUSD	1.3219	0.40%	
SPDR S&P INT DIV-DWX	38.34	0.00%		COMMODITIES	4-Jul		
SPDR S&P MID 400	355.99	0.00%		OIL WTI	74.19	0.07%	
SPDR S&P 500 SMA	73.14	0.00%		GOLD	1256.16	0.26%	
VANGUARD RET - VNQ	81.61	0.00%		SILVER	16.07	0.33%	
WSDOMTR JAP H-EQ-DXJ	52.93	0.00%		WHEAT	491.00	2.24%	
Source Bloomberg							

A Standard Of Excellence Since 1916



MCB
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Banking & Investment Services

Lio Capriles Banking Center, Schottegatweg (Oost) z/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@mc-bank.com, website: www.mc-bank.com/pbis

Britse ‘nespion’
opgepakt in Zwitserland



De Zwitserse politie heeft één van de meestgezochte fraudeverdachten van Groot-Brittannië opgepakt. De 45-jarige Mark Acklom zou een vrouw 850.000 pond (circa 2 miljoen gulden) hebben afgetrosgeld door zich voor te doen als een medewerker van inlichtingendienst MI6, berichten Britse media. Hij vertrok vervolgens met de noorderzon. Het slachtoffer vertelde de BBC vorig jaar hoe Acklom haar tijdens hun relatie op het verkeerde been wist te zetten. Zo mocht de vrouw mee naar een in scene gezette bijeenkomst met zijn baas bij MI6. Daar zag ze hoe de fraudeur langs zwaarbewa-

pende bewakers een ondergrondse parkeergarage binnentiep, zogenaamd om via de achterdeur het gebouw van de inlichtingendienst te betreden. De man leende tonnen van zijn vriendin en verdween eind 2012. De autoriteiten kwamen hem later op het spoor in Zwitserland, waar hij in een weelderig appartement bleek te wonen met zijn vrouw en twee kinderen. Toen agenten de woning binnenvielen, deed de verdachte volgens Sky News nog een poging van het balkon te springen. Hij kon echter tegen de grond worden gewerkt. De Britse autoriteiten zullen vragen om zijn uitlevering.

Rubberkorrels
kunstgrasveld slecht voor milieu



Het gebruik van rubbergranulaat op kunstgrasvelden is schadelijk voor het milieu in de directe omgeving van de velden. Uit de rubberkorrels kunnen stoffen lekken die terechtkomen in de grond om de velden heen en in de bagger in sloten, zo blijkt uit onderzoek van het Rijksinstituut voor Volksgezondheid en Milieu (RIVM) en de Unie

van Waterschappen (UWV). Dat is volgens de onderzoekers slecht voor het ecosysteem omdat het de biodiversiteit aantast. Spelende kinderen en huisdieren die per ongeluk bermgrond binnenkrijgen lopen geen gevaar, aldus het gezondheidsinstituut. Het RIVM deed onderzoek rond tien kunstgrasvelden van voetbalclubs in Nederland die zijn ingestrooid met rubbergranulaat van oude autobanden. Daarbij werd de kwaliteit van het milieu rondom de velden vergeleken met de milieukwaliteit rondom echte grasvelden. “Op diverse locaties overschrijden de concentraties zink, kobalt en minerale olie de geldende normen voor bodem en waterbodembodem”, aldus het instituut. Het milieu is vooral gevoelig voor hoge concentraties zink.

Ook iets leuks voor de Mensen-pagina?

Een jubileum, diploma of benoeming te melden? Wij plaatsen het graag op de Mensen-pagina

Stuur uw informatie (kort en bondig, liefst met foto) naar :
tlatorre@amigoe.com o.v.v. "Mensen"

Weer aanklacht tegen filmproducent Weinstein



Het Openbaar Ministerie in het centrum van New York heeft nieuwe en zwaardere aanklachten geformuleerd tegen de 66-jarige filmproducent Harvey Weinstein. Weinstein weersprekt de eerdere beschuldigingen dat hij twee vrouwen zou hebben verkracht of aangerand. Nu komen de aanklagers met een in het wetboek nog ernstiger vorm van verkrachting of aanranding van een derde vrouw die stelt een van de slachtoffers van hem te zijn. Indien Weinstein aan deze aanklacht schuldig wordt bevonden, zou hij in New York levenslang kunnen krijgen.

Mensen

Jasmin Adriana 30 jaar in dienst



Jasmin Adriana was 1 juli precies dertig jaar in dienst bij handenarbeidzaak Caribelle Arts & Crafts. Gedurende deze dertig jaren heeft Adriana getoond een plichtsgetrouwe en voorbeeldige medewerker te zijn, die altijd bereid

is meer te doen dan haar plicht. Zo heeft zij in al deze dertig jaar praktisch geen ziekmeldingsdagen gehad. De directie van Caribelle Arts & Crafts heeft Adriana gehonoreerd met een ruiker bloemen en een enveloppe met inhoud.

‘Veel suikerverschil vergelijkbare artikelen’



Fairtrade Woksaus Teriyaki heeft zelfs 28 gram suiker per portie, ruim vier keer zoveel als in de Go-Tan Original Teriyaki saus. De Wereldgezondheidsorganisatie adviseert een maximum van 50 gram (vrouwen) tot 60 gram (mannen) suiker per dag. Kiest de consument voor het onderzochte dagmenu met de meeste suiker, dat staat dat gelijk aan 160 gram suiker, ofwel veertig suikerklontjes.

Vergelijkbare voedingsmiddelen verschillen onderling enorm in de hoeveelheid toegevoegde suiker, zo blijkt uit onderzoek van de Consumentenbond in Nederland. Zo stopt de ene fabrikant zeven suikerklontjes in zijn teriyaki-woksaus en de ander maar anderhalf. De Consumentenbond vindt dat veel fabrikanten een stuk minder scheutig kunnen zijn en dringt er bij

de Nederlandse overheid op aan regie te nemen in het verminderen van suiker. Het onderzoek van de bond leverde grote verschillen op. Zo bevat een beker Wiener melange van Aldi 10,5 gram suiker, 2,5 keer zoveel als een soortgelijk product van Jumbo. In een granenreep van Ravensbergen zit 7 gram suiker, terwijl in een vergelijkbare Bolletjereep maar 2 gram suiker zit. De

Cameraman Robby Müller overleden

De op Curaçao geboren Nederlandse cameraman Robby Müller is gisteren in Amsterdam op 78-jarige leeftijd overleden. Zijn familie maakte dat bekend. Müller was al enige tijd ziek. De Nederlander heeft in zijn loopbaan met tal van bekende regisseurs gewerkt, zoals Wim Wenders, Jim Jarmusch, Lars von Trier, William Friedkin, Frans Weisz en Michael Winterbottom. Als ‘director of photography’ stond hij in de aftiteling van beroemde films als Paris, Texas, en ook Down by Law, Breaking the Waves, Dancer in the Dark, To Live and Die in L.A., Hoogste Tijd en 24 hour Party People. Müller werd op 4 april

1940 op Curaçao geboren, als zoon van een Shell-ingenieur. Hij bracht daarna zijn jeugd deels in Indonesië door. In 1953 verhuisde het gezin naar Amsterdam, waar Müller van 1962 tot 1964 aan de Nederlandse Filmacademie studeerde waar hij zich specialiseerde in camera en montage. De cameraman ontving tal van prijzen, onder meer de Cultuurprijs op het Nederlands Film Festival (2007), de Bert Haanstra Oeuvreprijs in 2008 en de International Achievement Award van de American Society of Cinematographers in 2012. Hij werd wel de ‘meester van het licht’ genoemd en werd op dat gebied vergeleken met de schilder Johannes Vermeer.

Over Trump blunderende journalist weg bij ABC

Onderzoeksjournalist Brian Ross, die eind vorig jaar in de fout ging met zijn berichtgeving over Donald Trump, gaat na bijna een kwart eeuw weg bij de Amerikaanse zender ABC News. Topman James Goldston van ABC News zei dat Ross samen met zijn naaste collega Rhonda Schwartz opstapt. Een reden voor het vertrek is niet gegeven. Ross meldde eind vorig jaar dat de voormalige nationale veiligheids-

adviseur Michael Flynn in 2016 van de toenmalige presidentskandidaat Trump de opdracht had gekregen contact te leggen met Russsen. Dat bleek onjuist. ABC News schorst Ross daarna vier weken. Ross zei zelf dat hij na zijn vertrek bij ABC News geen punt zet achter de onderzoeksjournalistiek. “Er is nog een heleboel te doen”, aldus de journalist in een verklaring.

Louis van Gaal
schuift aan in Zomergasten



Louis van Gaal onthult deze zomer hoe zijn ideale televisieavond eruitziet. De oud-voetballer en voetbalcoach is de tweede gast in het nieuwe seizoen van Zomergasten. Dat maakte presentatrice Janine Abbring gisteren bekend. Van Gaal is zondag 5 augustus op NPO 2 te zien in de tweede aflevering. Actrice en theatermaakster Romana Vrede is de eerste

Zomergast op 29 juli. Abbring vertelde maandag dat er dit jaar één gast aanschuift ‘waar ik heel erg tegenop zie’. “Ja, je kunt stellen dat er dit seizoen een Zomergast is waar ik echt een beetje buikpijn van krijg”, zei ze tegen De Telegraaf. Of ze het over Van Gaal had, is niet bekend. De coach staat bekend om zijn moeizame relatie met de media.

Buckles

By David Gilbert

Beetle baily

By Mort Walker

Baby blues

Door Jerry Scott & Rick Kirkman

Engeland stuurt Colombia vanaf stip naar huis



Foto: AFP / Alexander Nemenov

MOSKOU — Engeland heeft bij het WK in Rusland als laatste ploeg ternauwernood de kwartfinales bereikt. De ploeg van bondscoach Gareth Southgate liet in Moskou tegen Colombia de winst liggen in de reguliere speeltijd (1-1). In de verlenging viel geen doelpunt, waarna het in de strafschoppenserie toch nog goed kwam voor de Britten: 4-3.

Engeland wist Colombia gisteren met strafschoppen te verslaan voor een plaats in de kwartfinales.

Colombia was ruim een uur lang in alle opzichten de mindere ploeg. Pas in de slotfase van de reguliere speeltijd, bij een achterstand van 0-1, durfden de manschappen van bondscoach José Pékerman vrijuit te voetballen.

De alles-of-niets-speelwijze leverde een zeer late gelijkmaker (1-1) en een verlenging op. In de onvermijdelijke strafschoppenserie keerde doelman David Ospina eerst de inzet van Jordan Henderson, maar Mateus Uribe knalde daarna op de lat. De Engelse doelman Jordan Pickford stopte in de vijfde ronde de strafschop van Carlos Bacca waarna Eric Dier zijn ploeg naar de laatste acht schoot.

Engeland, dat in 2006 voor de laatste keer de laatste acht haalde op het WK, speelt zaterdag in de kwartfinales tegen Zweden. Het was pas de tweede keer in acht strafschoppenseries bij een WK of EK dat de Britse formatie als winnaar van het veld stapte.

Colombia haalde bij het vorige WK in 2014 in Brazilië nog wel de laatste acht. Het gastland was destijds te sterk in de kwartfinale. Grote afwezig was speler James Rodriguez. De topscorer van het vorige WK (zes treffers) bleek niet hersteld van een kuitblessure. Hij moest vanaf de tribune toezien hoe de Colombiaanse ploeg lange tijd vrijwel machteloos was. Engeland, in de sterkste opstelling, kwam in de 57e mi-

nuut op voorsprong. Harry Kane scoorde uit een strafschop. Het was zijn zesde WK-treffer en zijn derde doelpunt bij dit toernooi uit een penalty. Engeland verzuimde daarna de geïrriteerde Colombianen op grotere

afstand te zetten. In de extra tijd zorgde verdediger Yerry Mina met een ferme kopbal voor de onverwachte gelijkmaker. Daarna ging het duel gelijk op, met Engeland als gelukkigste ploeg in de strafschoppenreeks.

WK voetbal

Kwartfinales

6 juli, 10.00 uur: Uruguay - Frankrijk
6 juli, 14.00 uur: Brazilië - België
7 juli, 10.00 uur: Zweden - Engeland
7 juli, 14.00 uur: Rusland - Kroatië

Halve finales

10 juli, 14.00 uur:
Uruguay of Frankrijk vs. Brazilië of België
11 juli, 14.00 uur:
Rusland of Kroatië vs. Engeland of Zweden

Troostfinale (3e plaats)

14 juli, 10.00 uur

Finale

15 juli, 11.00 uur



Nieuwe directie Formule 1-team McLaren

SILVERSTONE — Eric Boullier is niet langer de racedirecteur van het Formule 1-team McLaren. Het Britse team heeft het management met onmiddellijke ingang aangepast.

Gil de Ferran, een oud-winnaar van de Indy 500, bekleedt een nieuwe rol als sportdirecteur. Andrea Stella is aangesteld als performance directeur. De wijzigingen zijn een gevolg van de tegenvallende prestaties van het team in het WK. McLaren, met Fernando Alonso en Stoffel Vandoorne, staat in de strijd om de constructeurstitel slechts zesde.

“Iedereen binnen McLaren, vooral onze loyale fans, hadden dit jaar meer verwacht van de nieuwe wagen, de

MCL33”, zegt McLaren’s hoogste baas Zak Brown. “Dit is niet de fout van de honderden hardwerkende mannen en vrouwen binnen McLaren. De oorzaken zijn systematisch en structureel, en vereisen grote veranderingen van binnenuit. Met deze aankondiging zetten we de eerste stap op de weg naar herstel.” Boullier bedankt op zijn beurt het ‘briljante team’ voor de afgelopen vier jaar en erkent ‘dat de tijd gekomen is om een stap opzij te zetten’. McLaren hoopte na de wissel van motorleverancier – Renault kwam in de plaats van Honda – dit seizoen eindelijk opnieuw een voorname rol te spelen. Net zoals de voorbije jaren blijven de prestaties echter uit. Een vijfde plaats van Alonso in de openingsrace in Australië is de beste uitslag tot dusverre.



Important Notice to Ecotech Clients

Contrary to rumours and speculations circulating recently in the press and media, Ecotech would like to inform its clients that its residential waste collection services are legal and accessible to everyone. Clients of Ecotech can not be forced to cancel any contract for services provided by Ecotech in order to forcibly switch over to the governmental waste collection services.

Every citizen has the right to continue to make use of our services without having to pay twice for the same services. This statement is based on solid legal advice. Make use of your rights!



+297 582-4684 • www.ecotecharuba.com • [Facebook.com/ecotech.aruba](https://www.facebook.com/ecotech.aruba)

Skiër Hirscher zet loopbaan voort



Foto: AFP / Mark Ralston

Marcel Hirscher heeft besloten nog een tijdje door te gaan, maar weet nog niet in welke vorm.

SALZBURG — De Oostenrijkse skiër Marcel Hirscher is eruit. Hij zet zijn loopbaan voort.

“Ik heb veel gedaan, nagedacht en voorbereid”, zei de 29-jarige skiër, de beste van zijn generatie met onder meer zeven eindoverwinningen in de wereldbeker over alle disciplines samen. “Het wordt een seizoen met Marcel. In welke vorm, dat kan ik nog niet zeggen.” De tweevoudig olympisch-

en zesvoudig wereldkampioen speculeerde eerder over een overstap van de technische disciplines naar de snelheidsonderdelen en sloot een afscheid ook niet uit. Die laatste optie is van de baan voor Hirscher, zoon van een Oostenrijkse vader en een Nederlandse moeder. Het wereldbekerseizoen begint eind oktober in het Oostenrijkse Sölden.

Hoogtepunt is het WK, in februari in Zweden.